

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 24 MAART 1960.

Ontwerp van wet houdende de begroting van
Pensioenen voor het dienstjaar 1960.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. VAN BULCK.

DAMES EN HEREN,

De begroting van Pensioenen
voor het dienstjaar 1960 voor-
ziet kredieten ten bedrage van fr. 16.819.799.000

waarbij dient gevoegd een amen-
dement van de Regering . . . 22.312.000

hetzij in totaal fr. 16.842.111.000

tegenover een bedrag voor 1959,
bijkredieten inbegrepen, van . 16.245.458.000

hetzij een vermeerdering van fr. 596.653.000

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de
Commissie deelgenomen :

De hh. Pierre De Smet, voorzitter; Adam, Couplet, baron de Dorlodot,
Doutrepoint, Louis Desmet, Godin, Harmegnies, Hougardy, Janssen,
Lacroix, Victor Leemans, Ligot, Meurice, Molter, Van Laeys, van
Loenhout, Vermeylen, Vreven, Wiard en Van Bulck, verslaggever.

R. A 5784.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-III (Zitting 1959-1960) : Ontwerp van wet;
88 (Zitting 1959-1960) : Amendement.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SÉANCE DU 24 MARS 1960.

Projet de loi contenant le budget des Pensions
pour l'exercice 1960.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. VAN BULCK.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le budget des Pensions pour
l'exercice 1960 prévoit des cré-
dits d'un montant de . . fr. 16.819.799.000

auxquels il faut ajouter, à la
suite d'un amendement du
Gouvernement fr. 22.312.000

soit un total de fr. 16.842.111.000

contre un montant pour 1959,
crédits supplémentaires com-
pris, de 16.245.458.000

soit une augmentation de . fr. 596.653.000

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la
Commission :

MM. Pierre De Smet, président; Adam, Couplet, le baron de Dorlodot,
Doutrepoint, Louis Desmet, Godin, Harmegnies, Hougardy, Janssen,
Lacroix, Victor Leemans, Ligot, Meurice, Molter, Van Laeys, van
Loenhout, Vermeylen, Vreven, Wiard et Van Bulck, rapporteur.

R. A 5784.

Voir :

Documents du Sénat :

5-III (Session de 1959-1960) : Projet de loi;
88 (Session de 1959-1960) : Amendement.

Verdeeld over de vier grote hoofdstukken, geeft ons dit de volgende cijfers :

(in duizenden franken)

Ces montants se répartissent comme suit entre les quatre grands chapitres :

(en milliers de francs)

	1960	1959	Vermeerdering — Augmentation
I. Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen. — <i>Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.</i>	5.518.047	5.482.926	35.121
II. Oorlogspensioenen. — <i>Pensions de guerre</i>	4.147.407	3.997.944	149.463
III. Ouderdomspensioenen. — <i>Pensions de vieillesse</i>	6.955.923	6.554.634	401.289
IV. Voorlopige militaire pensioenen, hulpelden, renten en diverse toelagen. — <i>Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers</i>	220.734	209.954	10.780
	16.842.111	16.245.458	596.653

De vermeerdering der kredieten voor de begroting in haar geheel bedraagt 3,67 %.

Wanneer wij echter de verhoging per hoofdstuk berekenen, komen wij tot de volgende percentages :

Hoofdstuk I	0,65 %
Hoofdstuk II	3,75 %
Hoofdstuk III	6,12 %
Hoofdstuk IV	5,15 %

Alhoewel deze begroting hoegenaamd geen politieke beslissing vanwege de Regering insluit en enkel de weerspiegeling is van de beslissingen van de Wetgevende macht, is het toch opvallend dat de vermeerderingspercentages der verschillende hoofdstukken onderling zo sterk verschillen.

De kredietvermeerderingen zijn eensdeels te wijten aan de stijging van de pensioenbedragen tengevolge van de stijging van het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen waaraan ze gekoppeld zijn, en anderdeels aan het van jaar tot jaar toenemend aantal titularissen welke een recht op pensioen kunnen doen gelden. Dit is een gevolg van het steeds stijgend aantal personeelsleden in de administratie en van de verlengde levensduur van de Belgische bevolking.

Voor de sector der burgerlijke pensioenen mogen we ook niet uit het oog verliezen dat ingevolge de stijging van het aantal personeelsleden er ook meer gegradeerden en titularissen van speciale functies moesten in dienst genomen worden, waarvan de gemiddelde wedde, en bijgevolg ook het pensioen, hoger ligt dan het gemiddelde voor de gewone functies.

Opvallend is voornamelijk het stijgend aantal pensioengerechtigden wier leeftijd boven de 80 jaar ligt. Op 1 november 1958, bedroeg hun aantal :

in de sector der Burgerlijke Pensioenen : 2.959;
in de sector der Militaire pensioenen : 573;
in de sector der Oorlogspensioenen : 3.253.

L'augmentation des crédits pour l'ensemble du budget est de 3,67 %.

Calculée par chapitre, cette augmentation atteint les pourcentages ci-après :

Chapitre I	0,65 %
Chapitre II	3,75 %
Chapitre III	6,12 %
Chapitre IV	5,15 %

Si ce budget n'implique aucune décision politique du Gouvernement et s'il n'est que le reflet comptable des décisions prises par le pouvoir législatif, il n'en est pas moins frappant que les taux d'augmentation présentent de tels écarts d'un chapitre à l'autre.

Les augmentations de crédits résultent, d'une part, de la majoration des pensions consécutive à la hausse de l'index des prix de détail auquel elles sont rattachées et, d'autre part, du nombre chaque année plus considérable des bénéficiaires admis à faire valoir leurs droits à la pension. C'est là une conséquence du développement ininterrompu des effectifs des administrations publiques et de l'accroissement de la longévité de la population belge.

En ce qui concerne le secteur des pensions civiles, il convient en outre de ne pas perdre de vue que l'augmentation des effectifs a rendu nécessaire la nomination d'un plus grand nombre de fonctionnaires dirigeants et de titulaires de fonctions spécialisées, dont le traitement moyen et, par voie de conséquence, la pension sont plus élevés que pour la moyenne des agents ordinaires.

Ce qui est particulièrement remarquable, c'est le nombre croissant de bénéficiaires âgés de plus de 80 ans. Au 1^{er} novembre 1958, les chiffres étaient les suivants :

dans le secteur des Pensions civiles : 2.959;
dans le secteur des Pensions militaires : 573;
dans le secteur des Pensions de guerre : 3.253.

. Laten wij even een oogslag werpen op de verschillende Hoofdstukken en hun onderverdelingen :

HOOFDSTUK I.

BURGERLIJKE, KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN.

Artikel 101. — Krediet 3.666.660.000 frank.

1^o In de sector der eigenlijke burgerlijke pensioenen zijn er, in vergelijking met 1959, 19.149 min 19.070, hetzij 79 rechthebbenden meer, hetgeen samen met de stijging van het indexcijfer een meeruitgave meebrengt van 74.800.000 frank.

De gemiddelde duur van de pensioenuitkeringen bedraagt ongeveer 16 jaar.

2^o A. Pensioenen der gemeentelijke leraars en onderwijzers, der leden van het onderwijzend personeel der aanneembare en aangenomen lagere en bewaarscholen, der leden van het onderwijzend personeel der provinciale en vrije erkende normaalscholen en der eraan verbonden oefenscholen :

Aantal rechthebbenden voor 1959 : 20.937
voor 1960 : 20.480

hetzij een vermindering van 457 eenheden

Niettegenstaande deze vermindering van het aantal rechthebbenden moest nochtans een meeruitgave van 220.325.000 frank voorzien worden, ingevolge de stijging van het indexcijfer.

In dit bedrag is ook een som begrepen van ongeveer 100.000.000 frank, zijnde het aandeel terug te vorderen van de gemeenten.

De gemiddelde duur van de pensioenuitkeringen wordt hier geschat op 20 jaar.

B. Een bedrag van 30.000.000 frank werd in de begroting ingeschreven steunend op een schatting door het ministerie van openbaar onderwijs, voor toekenning van een pensioen aan bepaalde personeelsleden van het vrij gesubsidieerd onderwijs, in uitvoering van de Schoolwet van 29 mei 1959. Het juiste bedrag is niet met zekerheid te bepalen.

3^o Het aantal rechthebbenden op een kerkelijk pensioen blijft ongeveer hetzelfde : 1.176 in 1960 tegen 1.155 in 1959. Het krediet werd van 55 miljoen 200.000 frank op 57.457.500 frank gebracht, hetzij een vermeerdering van 2.257.500 frank welke het gevolg is van de stijging van het indexcijfer.

Hieruit blijkt dat de geestelijkheid weinig gebruik maakt van het recht op pensioen haar door de wet toegestaan.

4^o Het aantal pensioengerechtigden « Eupen-Malmédy » blijft onveranderd vastgesteld op 24, de voorziene uitgave bedraagt 270.000 frank.

Jetons un bref coup d'œil sur les différents Chapitres et leurs subdivisions :

CHAPITRE I.

PENSIONS CIVILES, ECCLÉSIASTIQUES ET MILITAIRES.

Article 101. — Crédit : 3.666.660.000 francs.

1^o Dans le secteur des pensions civiles proprement dites, l'accroissement du nombre des bénéficiaires par rapport à 1959 est de 19.149 moins 19.070, soit 79 unités, ce qui, combiné avec la hausse de l'index, entraîne une augmentation de dépenses de 74.800.000 francs.

La période pendant laquelle une pension est versée au bénéficiaire est, en moyenne, d'environ 16 ans.

2^o A. Pensions des professeurs et instituteurs communaux, des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes adoptées et adoptables, des membres du personnel des écoles normales provinciales et libres agréées et des écoles d'application primaires ou gardiennes annexées :

Nombre de bénéficiaires : pour 1959 : 20.937
pour 1960 : 20.480

soit une augmentation de 457 unités

Malgré cette diminution du nombre de bénéficiaires, il a fallu prévoir une augmentation de dépenses de 220.325.000 francs, en raison de la hausse de l'index.

Ce montant comprend en outre une somme d'environ 100.000.000 de francs, qui représente la quote-part à récupérer à charge des communes.

Dans ce secteur, la durée moyenne de la période pendant laquelle une pension est versée au bénéficiaire est estimée à 20 ans.

B. Un montant de 30 millions de francs a été prévu au budget, sur la base d'une estimation du Ministère de l'Instruction Publique, en vue de l'octroi de pensions à certains membres du personnel de l'enseignement libre subventionné, par application de la loi scolaire du 29 mai 1959. Il n'est pas possible d'en déterminer le chiffre avec exactitude.

3^o Le nombre de bénéficiaires d'une pension ecclésiastique reste pratiquement inchangé : 1.176 en 1960, contre 1.155 en 1959. Le crédit a été porté de 55.200.000 francs à 57.457.500 francs, soit une augmentation de 2.257.500 francs, due à la hausse de l'index.

On voit par là que le clergé ne fait guère usage du droit à la pension qui lui est reconnu par la loi.

4^o Le nombre de bénéficiaires des pensions « Eupen-Malmédy » est toujours de 24, la dépense prévue étant de 270.000 francs.

5° Het aandeel in de pensioenen van ambtenaren en beambten der autonome instellingen (koninklijk besluit van 27 februari 1935) is bepaald op 133 met een voorzien bedrag aan uitgaven van 3.525.000 fr.

6° Ook werd een bedrag voorzien van 1.057.500 fr. voor de uitbetaling van een rustpensioen aan het personeel van sommige organismen van openbaar nut in uitvoering van de wet van 28 april 1958.

Artikel 102.

Dit artikel betreft de militaire pensioenen van de vreedstijd, zowel de anciënniteitspensioenen, de invaliditeitspensioenen, de pensioenen aan weduwen, wezen en ascendenten als de renten verbonden aan nationale eretekens. Het totaal van de kredieten van dit artikel ondergaat een vermindering van 62.516.000 frank, welke haar oorsprong vindt in de vermindering van het aantal rechthebbenden.

HOOFDSTUK II.

OORLOGSPENSIOENEN.

Hier zijn ondergebracht al de pensioenen toegekend ingevolge oorlogsomstandigheden. Zij worden uitgekeerd door toedoen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.

Dit hoofdstuk voorziet een uitgave van 4.147.407.000 frank voor 1960 tegenover een bedrag van 3.997.944.000 frank voor 1959.

Wij menen dat het niet van belang ontbloomt is hier even de werking van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen te belichten.

Uit het belangwekkend jaarverslag over het jaar 1958 kunnen wij de volgende gegevens putten :

De betalingen door de Kas worden verricht per postassignatie of postoverschrijving of, voor de 18.000 in het buitenland verblijvende rechthebbenden, per internationale postwissel.

Het aantal in 1958 uitgegeven postassignaties bedraagt 1.662.044, waarbij dienen gevoegd 162.757 postoverschrijvingen en 44.582 internationale postwissels, hetzij in totaal 1.869.382 betaalorders tegen 1.756.484 in 1957. Het totaal bedrag uitbetaald door de Kas beloopt 5.967.609.000 frank, voor het jaar 1958, waarvan 3.528.420.000 frank ten laste van het Dotatiefonds en 2.439.189.000 frank ten laste van de Schatkist, terwijl het uitbetaald bedrag voor het jaar 1957 de som van 5.648.318.000 frank bereikte.

Nadere gegevens over de financiering van de oorlogspensioenen vindt men in bijlage II, bij dit verslag.

Het aantal oorlogspensioenen neemt sedert een tweetal jaren af, daar het aantal nieuwe pensioengerechtigden, vooral sedert de wijzigingen in 1958 aan de wetgeving aangebracht, beneden het aantal pensioenen blijft dat jaarlijks wegvalt. Op 31 december 1958 beliep het aantal pensioengerechtigden 498.349 tegen 510.000 op 31 december 1955.

5° La part des pensions des fonctionnaires et employés des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'Etat (arrêté royal du 27 février 1935) est de 133 et les dépenses prévues atteignent 3.525.000 francs.

6° Par ailleurs, le budget prévoit une somme de 1.057.500 francs le paiement de pensions de retraite au personnel de certains organismes d'intérêt public, en exécution de la loi du 28 avril 1958.

Article 102.

Cet article concerne les pensions militaires du temps de paix, c'est-à-dire, tant les pensions d'ancienneté, les pensions d'invalidité et les pensions aux veuves et orphelins et aux ascendants que les rentes afférentes aux ordres nationaux. Le total des crédits inscrits à cet article accuse une diminution de 62.516.000 francs, qui est due à la régression du nombre de bénéficiaires.

CHAPITRE II.

PENSIONS DE GUERRE.

Ce chapitre groupe toutes les pensions accordées pour faits de guerre. Elles sont liquidées à l'intervention de la Caisse Nationale des pensions de la guerre.

Ce chapitre prévoit une dépense de 4.147 millions 407.000 francs pour 1960, contre 3 milliards 997.944.000 francs en 1959.

Nous croyons qu'il n'est pas sans intérêt de donner quelques renseignements sur le fonctionnement de la Caisse Nationale des pensions de la guerre.

Les éléments suivants sont empruntés à l'intéressant compte rendu des opérations et de la situation de la Caisse pour l'année 1958 :

La Caisse effectue les paiements par assignation postale ou par virement aux comptes de chèques postaux, ou encore, pour les 18.000 pensionnés résidant à l'étranger, par mandat de poste international.

Le nombre d'assignations postales émises en 1958 s'élève à 1.662.044; il convient d'y ajouter 162.757 virements aux comptes de chèques postaux et 44.582 mandats de poste internationaux, soit au total 1.869.382 ordres de paiement contre 1.756.484 en 1957. Les paiements effectués par la Caisse en 1958 s'élève à 5.967.609.000 francs, dont 3.528.420.000 francs à charge du Fonds des Dotations et 2.439.189.000 francs à charge du Trésor, alors que le montant versé pour l'année 1957 atteignait la somme de 5.648.318.000 francs.

Des renseignements plus détaillés sur le financement des pensions de guerre sont reproduits à l'annexe II du présent rapport.

Le nombre des pensions de guerre diminue depuis quelques années; en effet, surtout depuis les modifications apportées à la législation en 1958, le nombre de nouvelles pensions reste inférieur; celui des pensions éteintes chaque année. Au 31 décembre 1958, le nombre des bénéficiaires s'élevait à 498.349, contre 510.000 au 31 décembre 1955.

Inzake frontstreeprenten zal er nog een laatste verhoging van 8 % moeten toegekend worden in 1961, om de bij de wet van 24 april 1958 toegestane verhoging van 32 % te bereiken.

HOOFDSTUK III.

OUDERDOMSPENSIOENEN.

Onder dit hoofdstuk zijn de Rijksbijdragen aan de verschillende sociale pensioenstelsels ondergebracht. Men kan zich afvragen of deze rubriek wel thuis hoort in de begroting van Pensioenen vermits al deze pensioenstelsels ressorteren onder het ministerie van Sociale Voorzorg.

A. *Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen* (art. 105-1 en 2).

I. Rust- en overlevingspensioenen der arbeiders : de toelage werd door de wet van 21 mei 1955 vastgesteld op 1.240.000.000 frank, bedrag dat jaarlijks met 40 miljoen verhoogd wordt tot 2 miljard is bereikt, en bovendien gekoppeld is aan de schommelingen van het indexcijfer. De toelage voor 1960 bedraagt 1.588.545.000 frank.

2. Uitkeringen aan de vrijwillig verzekerden, hun weduwen en hun wezen. (Ouderdomsrentetoeslag na onderzoek der bestaansmiddelen) : de wet van 11 maart 1954 bepaalde de jaarlijkse dotatie op 505.000.000 frank. Deze wordt nu gebracht op 585.121.000 frank, rekening houdend met de verhogingen toegestaan bij de koninklijke besluiten van 16 maart 1957 en 8 oktober 1958.

B. *Nationale kas voor bediendenpensioenen* (art. 103-3).

3. Rust- en overlevingspensioenen der bedienden : de wet van 12 juli 1957 bepaalt de jaarlijkse toelage op 300.000.000 frank, bedrag dat jaarlijks te verhogen is met 10.000.000 frank tot 500 miljoen frank is bereikt. Krachtens die regel en rekening gehouden met de schommelingen van het indexcijfer, werd de toelage voor 1960 op 346 miljoen 706.000 frank bepaald.

C. *Algemene spaar- en lijfrentekas.* (art. 105-4).

4. Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerente : bedrag van 208.300.000 fr. De sommen betaald ten laste van dit artikel worden verantwoord door betalingsborderellen overgelegd door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 18 juni 1930 en bij de besluit van de Regent van 12 september 1946 samengeordende wetten.

D. *Solidariteits- en Waarborgfonds* (art. 106).

5. Rijksbijdrage inzake de ouderdomspensioenen der zelfstandigen.

En ce qui concerne les chevrons de front, une dernière augmentation de 8 % devra être accordée en 1961 pour réaliser l'augmentation de 32 % prévue par la loi du 24 avril 1958.

CHAPITRE III.

PENSIONS DE VIEILLESSE.

Ce chapitre groupe les subventions accordées par l'Etat aux divers régimes de pensions sociales. On peut se demander si cette rubrique a bien sa place dans le budget des Pensions, tous ces régimes de pension relevant du Ministère de la Prévoyance Sociale.

A. *Caisse nationale des pensions de retraite et de survie* (art. 105, 1 et 2).

I. Pensions de retraite et de survie des ouvriers : la loi du 21 mai 1955 a fixé la subvention annuelle à 1.240.000.000 de francs; ce montant est augmenté chaque année de 40 millions jusqu'à ce qu'il ait atteint 2 milliards de francs; en outre, il est lié aux fluctuations de l'index. La subvention pour l'exercice 1960 s'élève à 1.588.545.000 francs.

2. Allocations aux assurés libres, leurs veuves et leurs orphelins. (Majoration de rente de vieillesse après enquête sur les ressources) : la loi du 11 mars 1954 a prévu une dotation annuelle d'un montant de 505.000.000 de francs. Ce montant est porté à 585.121.000 francs, compte tenu des augmentations accordées par les arrêtés royaux du 16 mars 1957 et du 8 octobre 1958.

B. *Caisse nationale des pensions pour employés* (art. 105-3).

3. Pension de retraite et de survie des employés : la loi du 12 juillet 1957 a fixé la subvention annuelle à 300.000.000 de francs, montant qui est augmenté de 10.000.000 de francs chaque année jusqu'à ce qu'il ait atteint 500.000.000 de francs. En vertu de cette disposition et compte tenu des fluctuations de l'index, la subvention a été fixée à 346.706.000 fr. pour l'exercice 1960.

C. *Caisse Générale d'Epargne et de Retraite* (art. 105-4)

4. Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuves : crédit sollicité : 208.300.000 francs. La justification des sommes payées à la charge de cet article se fera par la production des bordereaux de paiement fournis par les organismes d'assurances prévus par la loi du 18 juin 1930 et par les lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946.

D. *Fonds de Solidarité et de Garantie* (art. 106).

5. Subvention en matière de pensions de vieillesse aux travailleurs indépendants.

Het ontwerp van nieuwe wet, zoals het in de Senaat door de Regering geamendeerd werd, voorziet voor 1960, een toelage voor 937.125.000 frank.

Een regeringsamendement op de begroting van Pensioenen heeft de begroting in de aangeduide zin aangepast.

E. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers.
(art. 107-1, 2 en 3).

6. Rust- en overlevingspensioen der mijnwerkers : ingevolge de wet van 28 april 1958 werd de jaarlijkse toelage bepaald op 1.802.000.000 frank, bedrag dat jaarlijks te verhogen is met 54.000.000 frank tot 2.882.000.000 frank is bereikt. De toelage voor 1960 bedraagt 1.981.625.000 frank

7. Invaliditeitspensioenen : de tegemoetkoming werd, voor 1960, op grond van artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 september 1958 op 1.246.000.000 frank bepaald.

8. Ouderdomsrenten en weduwerenten : bij toepassing van de besluitwet van 25 februari 1947 werd de Rijksbijdrage voor 1960 op 44.500.000 frank bepaald.

Zie omstandige nota over het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers onder bijlage IV.

Algemene Bespreking.

Een lid herinnert aan de conclusies uitgebracht door de Gemengde Commissie, opgericht bij koninklijk besluit van 10 februari 1951, voor het bestuderen van de algemene omwerking van het regime der rust- en overlevingspensioenen van de personen bezoldigd door de overheidsbesturen en door de semi-officiële publiekrechtelijke personen.

Hij voert aan dat de meeste van die conclusies geldig blijven, mits oppuntstelling en aanpassing aan de huidige omstandigheden.

Hij vraagt dat de regering deze conclusies opnieuw ter hand zou nemen. De verwezenlijking van een grotere eenvormigheid inzake pensioenen der ambtenaren en beampten zou een eerste, en relatief gemakkelijke stap zijn op de weg naar de vereenvoudiging van de pensioenwetgeving in het algemeen.

Verschillende andere leden steunen deze zienswijze, omdat zij van oordeel zijn dat men uit de verschillende stelsels van pensioenen niet meer wijsgeraakt. Aan de ene kant betoont men grote toegevendheid inzake cumulatie en vervroegde op pensioenstelling terwijl anderzijds, in werkelijk sociale gevallen, een pensioen schaars berekend wordt of ontoereikend is. Een ander lid maakt de opmerking dat in de begroting van Pensioenen niet alle uitgaven voor pensioenen zijn opgenomen, want dat er onder meer in de begroting voor Orde, onder artikel 711-1, een post voorkomt « Dotatiefonds voor de financiering der oorlogspensioenen » voor een bedrag van 6.500.000.000 frank. De voorziene ontvangsten hiervoor komen weliswaar voort

Le projet de loi nouveau, tel qu'il a été amendé au Sénat par le Gouvernement, prévoit une subvention de 937.125.000 francs pour l'exercice 1960.

Un amendement du Gouvernement au budget des Pensions a adapté le budget dans le sens indiqué.

E. Fonds Nationale de Retraite des ouvriers mineurs
(art. 107-1, 2 et 3).

6. Pensions de retraite et de survie des ouvriers mineurs : en vertu de la loi du 28 avril 1958, la subvention annuelle a été fixée à 1.802.000.000 de francs, montant qui est augmenté de 54.000.000 chaque année jusqu'à ce qu'il ait atteint 2.882.000.000 de fr. La subvention pour 1960 s'élève à 1 milliard 981.625.000 francs.

7. Pensions d'invalidité : conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 10 septembre 1958, l'intervention pour 1960 a été fixée à 1.264.000.000 de fr.

8. Rentes de vieillesse et rentes de veuve : en application de l'arrêté-loi du 25 février 1947, la contribution de l'Etat pour 1960 a été établie à 44.500.000 francs.

Voir la note détaillée sur le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs reproduite à l'annexe IV.

Discussion générale.

Un membre rappelle les conclusions auxquelles a abouti la Commission mixte créée par l'arrêté-loi du 10 février 1951 pour l'étude de la réforme générale du régime des pensions de retraite et de survie des personnes rétribuées par les pouvoirs publics ou par les personnes publiques, parastatales.

Il est d'avis que la plupart de ces conclusions restent valables, à condition qu'elles soient mises au point et adaptées aux circonstances actuelles. Il demande au Gouvernement de réexaminer ces conclusions. L'uniformisation du régime des pensions des fonctionnaires et agents constituerait un premier pas, assez facile à franchir, dans la voie de la simplification de la législation sur les pensions en général.

D'autres membres appuient ce point de vue, en faisant valoir qu'il est impossible de se retrouver dans les différents systèmes de pensions existants. D'une part, en effet, on se montre très conciliant en matière de cumul et de mise à la retraite anticipée alors que d'autre part, dans certains cas que l'on peut qualifier à juste titre de sociaux, la pension est calculée avec parcimonie ou est insuffisante. Un autre membre fait observer que le budget des pensions ne comprend pas toutes les dépenses relatives aux pensions; c'est ainsi que le budget pour Orde comporte à l'article 711-1, un poste libellé « Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre », qui s'élève à 6.500.000.000 de francs. Il est vrai que les dépenses prévues pro-

van de kredieten uitgetrokken op de begroting van Pensioenen, en in geval van tekort kan er een lening bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aangegaan worden, doch de schatkist is gemachtigd voorschotten te verlenen in geval de rekening in debet is.

Een gelijkaardige post komt voor op voormelde begroting voor Orde onder artikel 731-2 « Verrichtingen gedaan door het bestuur der Thesaurie-pensioenen toegekend door de wet van 14 juli 1951 aan weduwen en wezen van het rijkspersoneel »

Voorziene ontvangsten	1.267.512.000
Voorziene uitgaven	1.653.950.000

hetzij een tekort van	386.438.000
-----------------------	-------------

eveneens te dekken door thesaurievoorschotten. Dit zijn dus werkelijk staatsuitgaven, welke niet voorkomen op de begroting voor Pensioenen.

* * *

De Minister heeft op de gestelde vragen geantwoord als volgt :

Inzake rustpensioenen die ten laste van de Staat zijn, dienen er drie sectoren te worden onderscheiden : de burgerlijke, de militaire en de onderwijspensioenen. De financiële last is ongeveer dezelfde voor elke sector.

Wat de burgerlijke pensioenen betreft, dienden de conclusies van de Gemengde Commissie van 1951 tot basis van een ontwerp van wet dat door de Regering op 13 januari 1954 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd ingediend (Gedr. St. n° 159, Zitting 1953-1954).

Men was van oordeel dat de voorgenomen hervorming van de wetgeving de voorrang moest hebben op de eveneens noodzakelijk geworden perequatie der pensioenen.

De lange besprekingen waartoe de hervorming aanleiding gaf — de Gemengde Commissie alleen al had 82 vergaderingen aan het probleem gewijd — waren oorzaak dat de perequatie, die niet langer uitgesteld kon worden, moest doorgevoerd worden op basis van de oude wetgeving. Dit werd de wet van 2 augustus 1955. Een goede kans om de hervorming in minder moeilijke omstandigheden door te voeren, ging hierdoor verloren.

Na het ontwerp n° 159, dat ingevolge Parlementsontbinding was vervallen, werden nog andere voorontwerpen uitgewerkt. Geen enkel hiervan werd echter bij de Kamers ingediend.

Wil men tot meer eenmaking en gezondmaking van deze pensioensector komen, dan zal men noodgedwongen zijn toevlucht moeten nemen tot een hervorming welke wordt ingevoerd van bij het indiensttreden in de administratie, met het gevolg dat men tot geen onmiddellijke verlichting van het budget kan komen, tenzij men van nu af sommige loopbanen, welke recht geven op pensioen, zou verlengen.

viennent des crédits inscrits au budget des pensions, et l'insuffisance éventuelle peut être couverte par un prêt de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite, mais le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessitent une position débitrice du compte.

Un poste analogue figure à ce même budget pour Ordre, sous l'article 731-2 : « Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie en matière de pensions allouées avant la loi du 14 juillet 1951 aux veuves et orphelins des membres du personnel de l'Etat. »

Recettes prévues	fr. 1.267.512.000
Dépenses prévues	fr. 1.653.950.000

Soit un déficit de	fr. 386.438.000
----------------------------	-----------------

à couvrir également par des avances de Trésorerie. Il s'agit donc là de véritables dépenses de l'Etat, qui ne figurent pas au budget des Pensions.

* * *

En réponse aux questions posées, le Ministre a déclaré ce qui suit :

En ce qui concerne les pensions de retraite qui sont à charge de l'Etat, il convient de distinguer trois secteurs : les pensions civiles, les pensions militaires et les pensions du personnel enseignant. La charge financière est à peu près la même pour chacun de ces secteurs.

Pour ce qui est des pensions civiles, les conclusions de la Commission mixte de 1951 ont servi de base à un projet de loi que le Gouvernement a déposé à la Chambre des Représentants en date du 13 janvier 1954 (Doc. Ch. n° 159, session de 1953-1954).

On estimait à l'époque que la réforme envisagée de la législation devait avoir la priorité sur la péréquation des pensions, qui était également devenue nécessaire.

Les longues discussions auxquelles la réforme donna lieu — pour sa part la Commission mixte a consacré 82 réunions à l'examen du problème — eurent pour conséquence que la péréquation, qu'il était impossible d'ajourner encore, dut être opérée sur la base de l'ancienne législation. Ce fut la loi du 2 août 1955. Ainsi a été perdue une belle occasion de réaliser la réforme dans des conditions moins difficiles.

Après le projet n° 159, rendu caduc par suite de la dissolution des Chambres, d'autres avant-projets furent encore élaborés, mais aucun ne fut déposé au Parlement.

Si l'on veut arriver à l'uniformisation et à l'assainissement de ce secteur des pensions, il sera indispensable d'avoir recours à une réforme applicable dès l'entrée de l'agent à l'administration, ce qui aura pour effet de rendre impossible l'allègement immédiat du budget, à moins de prolonger, dès à présent, certaines carrières qui ouvrent le droit à la pension.

In 1959 werd een Ministerieel Comité, onder voorzitterschap van de Minister-Overvoorzitter van de Kabinetsraad, belast het probleem van al de Staatspensioenen opnieuw te onderzoeken met het oog op hun harmonisatie. Over een aantal punten werd reeds principieel stelling gekozen. Voor een reeks vraagstukken moest het advies ingewonnen worden van talrijke departementen, voornamelijk voor de pensioenen van de militairen en de leden van het onderwijzend personeel.

In de sector van de burgerlijke pensioenen in de enge zin, zijn de problemen niet zo talrijk. De pensioenleeftijd is 65 jaar. Weliswaar vragen 46 % van de betrokkenen vervroegd hun pensioen, doch de gemiddelde pensioenleeftijd wordt hierdoor weinig beïnvloed : hij bedraagt 63 jaar.

Voor het personeel van het gemeentelijk onderwijs wier pensioenen zoals men weet volledig ten laste van het Rijk vallen, is de toestand erg verschillend. Voor deze categorie werd er weliswaar geen absolute pensioenleeftijd vastgesteld, doch het pensioen kan aangevraagd worden van het 50^e jaar af. Begrijpelijkwijze zijn er hier weinig vervroegde (d.w.z. vóór het 50^e jaar) oppensioenstellingen.

In het middelbaar onderwijs is de grens 60 jaar met mogelijkheid om het recht op pensioen telaten gelden van het 55^e jaar af. De vervroegde aanvragen vertegenwoordigen 11 %.

In het technisch onderwijs is de grens 65 jaar.

Inzake militaire pensioenen werden zeer voordelige voorwaarden verleend om de recruteringen te vergemakkelijken of zijn ze het gevolg van de aard van de functie. Zulks is bijvoorbeeld het geval voor de Rijkswachters die na 20 jaren dienst een pensioen genieten, voor het vliegend personeel van de luchtmacht, enz... Ook hier wordt naar uniformisatie gestreefd. Misschien kunnen oplossingen gevonden worden in de overschakeling van de betrokkenen naar sedentaire functies.

Voor de burgerlijke en militaire pensioenen is het essentiële probleem dat van de leeftijd, m.a.w. dat van de loopbaan. Voor de twee derden van de betrokkenen is die loopbaan te kort. Een uniformisatie naar boven zou een aanzienlijke verlichting van de begroting meebrengen.

Voor de oorlogspensioenen werd, wegens de ongelijke spreiding van de last in de tijd, een systeem van Fondsen uitgedacht, die opgenomen zijn in de begroting voor Orde, doch gealimenteerd worden door een vaste jaarlijkse dotatie ten laste van de begroting van Pensioenen.

Voor de oorlogspensioenen 1914-1918 worden twee dotaties van respectievelijk 610 en 900 miljoen uitgetrokken tot 1974 (zie artikel 103-1 en 2); voor de oorlogspensioenen 1940-1945 een dotatie van 1.375 miljoen tot 1999 (zie art. 104).

De last die de Fondsen in de eerste jaren te dragen hebben overtreffen de dotatie. Het verschil wordt gedekt door leningen bij de Algemene Spaar- en

En 1959, un Comité ministériel, présidé par le Ministre Vice-Président du Conseil de Cabinet, a été chargé de réexaminer le problème de l'ensemble des pensions de l'Etat en vue de leur harmonisation. Ce Comité a déjà adopté une position de principe sur un certain nombre de points. Pour d'autres questions, il a dû prendre l'avis de plusieurs départements, notamment en ce qui concerne les pensions des militaires et des membres du personnel enseignant.

Dans le secteur des pensions civiles au sens restreint du terme, les problèmes à résoudre sont moins nombreux. L'âge de la pension est fixé à 65 ans. Il est vrai que 46 % des intéressés sollicitent anticipativement le bénéfice d'une pension de retraite, mais l'âge moyen de la pension ne s'en trouve guère influencé : il est de 63 ans.

La situation se présente tout autrement pour le personnel de l'enseignement communal, dont les pensions, comme on le sait, sont entièrement à la charge de l'Etat. Pour cette catégorie, il n'y a pas d'âge absolu de la pension, mais celle-ci peut être demandée à partir de la 50^e année. Il se conçoit que les demandes anticipées de pension (c'est-à-dire avant l'âge de la 50^e année) sont peu nombreuses.

Dans l'enseignement moyen, la limite d'âge est fixée à 60 ans, mais les intéressés ont la faculté de faire valoir le droit à la pension à partir de la 55^e année; 11 % d'entre eux font usage de cette possibilité.

Dans l'enseignement technique, la limite est fixée à 65 ans.

Quant aux pensions militaires, les conditions très avantageuses ont pour but de favoriser le recrutement ou résultent de la nature des fonctions exercées. Tel est notamment le cas des gendarmes, qui bénéficient d'une pension après vingt années de service, du personnel navigant de la Force aérienne, etc. Dans ces secteurs également, on s'efforce d'arriver à l'uniformisation. Des solutions se trouveront peut être dans la mutation des intéressés à des emplois sédentaires.

Quant aux pensions civiles et militaires, le problème essentiel est celui de l'âge, c'est-à-dire de la carrière. Pour les deux tiers des intéressés, celle-ci est trop courte. L'uniformisation par le haut permettrait d'alléger considérablement le budget.

En ce qui concerne les pensions de guerre, dont la charge est répartie d'une façon trop inégale dans le temps, on a conçu un système de Fonds figurant au budget pour Ordre, mais alimentés par une dotation annuelle constante à charge du budget des Pensions.

Pour les pensions de la guerre 1914-1918, deux dotations, s'élevant respectivement à 610 et à 900 millions, sont prévues jusqu'en 1974 (voir l'art. 103-1 et 2); pour les pensions de la guerre 1940-1945, il est prévu une dotation de 1.375 millions jusqu'en 1999 (voir l'art. 104).

La charge que les Fondsen ont à supporter pendant les premières années dépasse le montant de la dotation. La différence sera couverte par des prêts

Lijfrentekas. Het overschot van de latere jaren moet dienen om de leningen terug te betalen. Wanneer er nu vertraging in de terugbetaling wordt vastgesteld, is zulks het gevolg van de nieuwe voordelen die door de wetgever werden toegekend na het opmaken van het financieringsplan : verhoging met 32 %, in 4 jaar, van de invaliditeitspensioenen, toekennen van frontstreden, enz. Hiervoor werden meestal speciale kredieten in de begroting ingeschreven (zie andere alinea's van de artikelen 103 en 104), doch sommige blijken ontoereikend.

Wat de overlevingspensioenen betreft, dient geen onderscheid gemaakt tussen de hoger vermelde drie sectoren. De afhoudingen van 6 % ten bate van de Pensioenkas van Weduwen en Wezen zijn bestemd om die uitgaven te dekken. Voor 1960 wordt echter een tekort van 370 miljoen voorzien. De belangrijkste oorzaken zijn : de grote schommelingen van het legereffectief zowel na 1918 als na 1945, het groot aantal personen die niet bijdragen, de perequatie der pensioenen.

* * *

Een ander lid maakte de zeer juiste opmerking dat er in de sector der pensioenen wel 30 verschillende categoriën bestaan en vraagt dat men, voor al de verschillende categoriën van pensioenen, zou opgeven :

1° de jaarlijkse bijdragen van de betrokkenen, in absolute cijfers en proportioneel tegenover het beroepsinkomen;

2° het bedrag van het pensioen : met dezelfde specificering als sub 1°;

3° de pensioenleeftijd : de absolute en de facultatieve;

4° de bijdrage van de Staat : met aanduiding van de evolutie die voor de komende jaren verwacht wordt;

5° de toegelaten cumulaties met andere inkomsten;

6° of de ontvangsten volstaan om de pensioenuitkeringen te verzekeren.

Uit een ingesteld onderzoek blijkt dat de administratie niet over al deze gegevens beschikt. Ook weze opgemerkt dat sociale pensioenen niet onder de bevoegdheid van de Minister van Financiën vallen.

De bijlagen bij dit verslag zijn bedoeld als gedeeltelijk antwoord op de door dit lid gestelde vragen.

* * *

Gezien de gemiddelde levensduur is verlengd en de pensioenlast ondraaglijk wordt, zou een lid de mogelijkheid willen zien onderzoeken om, evenals in de Scandinavische landen, de pensioenleeftijd op 67 jaar te brengen.

de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite. L'excédent des années ultérieures sera affecté au remboursement des emprunts. Les retards constatés dans les remboursements résultent du fait que des avantages nouveaux ont été accordés par le législateur après l'établissement du plan de financement : majoration de 32 %, en 4 ans, des pensions d'invalidité, octroi de chevrons de front, etc. A cet effet, on a recouru, le plus souvent, à l'inscription de crédits spéciaux au budget (voir les autres alinéas des articles 103 et 104), mais certains de ces crédits s'avèrent insuffisants).

En ce qui concerne les pensions de survie, il n'y a pas lieu de faire une distinction entre les trois secteurs précités. Les retenues de 6 %, opérées au profit de la Caisse de Pensions des Veuves et Orphelins, sont destinées à couvrir les dépenses en question. Cependant, on prévoit pour 1960 un déficit de 370 millions, qui est dû principalement aux variations considérables de l'effectif de l'armée, tant après 1918 qu'après 1945, au nombre considérable de non-cotisants et à la péréquation des pensions.

* * *

Un autre membre a fait remarquer très judicieusement que le secteur des pensions comporte quelque 30 catégories différentes et il a demandé à connaître pour chacune de celles-ci :

1° les cotisations annuelles des intéressés, en chiffres absolus et en pourcentage du revenu professionnel;

2° le taux de la pension, avec la même spécification qu'au 1°;

3° l'âge de la pension : âge absolu et facultatif;

4° l'intervention de l'Etat, avec indication de l'évolution prévue pour les prochaines années;

5° les cumuls autorisés avec d'autres revenus;

6° si les recettes sont suffisantes pour assurer le paiement des pensions.

Après examen, il a été constaté que l'administration ne dispose pas de tous les renseignements demandés. Il a été observé en outre que les pensions sociales ne relèvent pas de la compétence du Ministre des Finances.

Les annexes au présent rapport fournissent une réponse partielle aux questions posées par l'intervenant.

* * *

Etant donné la prolongation de la durée moyenne de la vie et le fait que la charge des pensions devient intolérable, un commissaire a émis le vœu de voir examiner la possibilité de porter l'âge de la pension à 67 ans, comme c'est le cas dans les pays scandinaves.

Van verschillende zijden wordt hier terecht tegen aangevoerd dat dit praktisch onmogelijk is, temeer daar men er in de sociale sector integendeel naar streeft de pensioenleeftijd te verminderen, en dat men toch moet rekening houden met het feit dat men de werkgelegenheid voor de jongeren niet mag in de weg staan. De toelagen aan de pensioenen van de sociale sector moeten aanzien worden als deel uitmakend van de herverdeling van het nationaal inkomen.

Men mag ervan overtuigd zijn dat, ingeval de pensioenleeftijd op 67 jaar moest gebracht worden, het aantal vervroegde oppensioenstellingen in sterke mate zou toenemen, en het zijn juist deze vervroegde oppensioenstellingen welke, globaal genomen, aan het land het meest kosten, omdat er allerlei bijkomende voordelen voor diploma's, duur der loopbaan en andere vergoedingen mee gemoeid zijn. Dit verschijnsel doet zich thans reeds voor bij de burgerlijke pensioenen, waar de pensioenouderdom op 65 jaar werd bepaald en men 46 % vervroegde op pensioenstellingen aantreft.

Men zou wel aan sommige zeer valide ambtenaren en bedienden de *mogelijkheid* kunnen bieden om na hun 65 jaar nog aan het werk te blijven, zoals het thans voor het emeritaat het geval is.

* * *

Een lid drukt er zijn verwondering over uit, dat de Minister van Financiën geen belangrijk krediet heeft voorzien voor de pensioenen van het personeel der organismen van openbaar nut die zullen gelijkgesteld worden met de staatsagenten.

Als antwoord hierop wordt medegedeeld dat deze gelijkstelling weinig invloed op de begroting van Pensioenen zal hebben, vermits de financiering geschiedt door een fonds voor orde, dat praktisch uitsluitend door de betrokken instellingen gespijsd wordt. Op de begroting voor Pensioenen werd, ten titel van voorschot, een krediet van 1.057.000 fr. uitgetrokken. (zie verantwoordingsprogramma, blz 13).

Verder zij nog opgemerkt dat het personeel van de organismen van openbaar nut niet automatisch het pensioenregime van het Rijkspersoneel geniet. De wet van 28 april 1958 onderwerpt de gelijkstelling aan een dubbele voorwaarde : 1^o het organisme moet een wettelijk of reglementair statuut bezitten; 2^o de koning moet nominatief het organisme aangewezen hebben.

Tot nu toe hebben slechts vijf organismen een aanvraag gedaan.

Hetzelfde lid acht het amendement van de Regering tot verhoging met 22.312.000 frank van de toelage aan het Solidariteits- en waarborgfonds inzake de ouderdomspensioenen van de zelfstandige arbeiders onvoldoende (zie gedr. stuk n^o 88).

* * *

Verschillende leden drukken de wens uit, dat inzake pensioenen een Witboek zou uitgegeven worden, opdat het land volledig zou ingelicht zijn. Zij stellen de sector van de sociale pensioenen tot voorbeeld,

Plusieurs membres ont répliqué, non sans raison, qu'une telle mesure serait pratiquement irréalisable, d'autant plus que, dans le secteur social, on s'efforce, au contraire, d'abaisser l'âge de la pension et que, d'autre part, on doit se garder de restreindre les possibilités d'emploi qui s'offrent aux jeunes. Les subventions relatives aux pensions du secteur social doivent être considérées comme faisant partie de la redistribution du revenu national.

Il n'est pas douteux que, si l'âge de la pension était porté à 67 ans, les demandes anticipées de pension se multiplieraient sensiblement; or, ce sont précisément ces pensions qui, dans l'ensemble, coûtent le plus au pays, du fait des multiples avantages supplémentaires accordés sur la base des diplômes, de la durée de la carrière et d'autres indemnités. Ce phénomène se manifeste, dès à présent, dans le secteur des pensions civiles, où l'âge de la pension est fixé à 65 ans et où l'on enregistre 46 % de demandes anticipées de pension.

La solution serait peut-être d'offrir à certains fonctionnaires et agents particulièrement valides la *possibilité* de rester au travail après l'âge de 65 ans, comme c'est déjà le cas pour l'éméritat.

* * *

Un membre s'est étonné que le Ministre des Finances n'ait pas prévu un crédit important pour les pensions des membres du personnel des organismes d'intérêt public, qui seront assimilés aux agents de l'Etat.

Le Ministre a répondu que cette assimilation n'aura qu'une incidence minime sur le budget des Pensions, le financement étant assuré par un fonds pour ordre, qui est alimenté presque exclusivement par les organismes intéressés. Un crédit de 1.057.000 francs a été inscrit au Budget des Pensions à titre d'avance (voir programme justificatif, p. 13).

Par ailleurs, il convient d'observer que le personnel des organismes d'intérêt public ne jouit pas automatiquement du régime de pension du personnel de l'Etat. En effet, la loi du 28 avril 1958 subordonne l'assimilation à une nouvelle condition : 1^o il faut que l'organisme considéré soit doté d'un statut légal ou réglementaire; 2^o le Roi doit avoir désigné nommément cet organisme.

Jusqu'ici, cinq organismes seulement ont introduit une demande.

Le même commissaire a jugé insuffisant l'amendement du Gouvernement, tendant à augmenter de 22.312.000 francs, la subvention au Fonds de Solidarité et de Garantie en matière de pensions de vieillesse aux travailleurs indépendants (voir document n^o 88).

* * *

Plusieurs membres ont exprimé le vœu de voir éditer un Livre Blanc au sujet des pensions, afin que le pays soit compétement informé. Ils citent en exemple le secteur des pensions sociales, où les

waarin de grondprincipes dezelfde zijn voor alle pensioenen.

Zij dringen aan opdat de hervorming zou aangepakt worden bij de burgerlijke pensioenen, waar de problemen het eenvoudigst zijn en waar de studie ingevolge de werkzaamheden van de Gemengde commissie van 1951 het verst gevorderd is.

Alhoewel de begroting alleen uitgaven behelst en voor de sociale pensioenen slechts de Rijksbijdrage in die uitgaven voorkomt, zal de begroting weldra toch het bedrag van 20 miljard bereiken en acht men het wenselijk een onderstaatssecretariaat voor pensioenen op te richten, welke jaarlijks een volledige begroting van inkomsten en uitgaven voor al de pensioenen zou opmaken en zich zou bezighouden met de vereenvoudiging van de pensioenwetgeving.

Tenslotte waarschuwt een lid tegen al te grote verwachtingen inzake hervormingen en besparingen in de pensioensector. Uit eigen ervaring weet hij dat dergelijke hervormingen eerst na 10 à 12 jaar enige verlichting voor de begroting meebrengen.

Hij kan echter het pessimisme van bepaalde commissieleden niet delen, vermits ons nationaal inkomen met 3 à 4 % per jaar stijgt en, in het kader van de Euromarkt, nog grotere verbeteringen mogen verwacht worden.

* *

Het Regeringsamendement ingediend op artikel 106 en waarbij de toelage aan het Solidariteits- en waarborgfonds wordt verhoogd met 22 miljoen 312.000 fr., wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 4 en 2 onthoudingen.

De geamendeerde begroting in haar geheel is met 8 stemmen tegen 4 en 3 onthoudingen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. VAN BULCK.

De Voorzitter,
PIERRE DE SMET.

principes de base sont identiques pour toutes les pensions.

Il insiste pour que l'on entame la réforme des pensions civiles, où les problèmes sont plus simples et où les études sont le plus avancées, grâce aux travaux de la Commission mixte de 1951.

Bien que le budget ne comporte que des dépenses et que pour les pensions sociales, celles-ci se limitent à la contribution de l'Etat, il atteindra bientôt la somme de 20 milliards et on estime qu'il serait opportun de créer un sous-secrétariat d'Etat aux pensions, qui établirait chaque année des prévisions complètes des recettes et dépenses afférentes à toutes les pensions et s'attacherait à simplifier la législation en la matière.

Enfin, un membre est d'avis qu'il serait imprudent de mettre des espoirs exagérés dans les réformes et les économies à réaliser dans le secteur des pensions. Il sait d'expérience personnelle que de telles réformes ne permettront d'alléger quelque peu le budget qu'après 10 à 12 ans.

Par contre, il déclare ne pas pouvoir partager le pessimisme de certains commissaires, étant donné que notre revenu national augmente de 3 à 4 % chaque année et que des améliorations plus sérieuses encore peuvent être escomptées dans le cadre du Marché Commun.

* *

L'amendement déposé par le Gouvernement à l'article 106 et tendant à majorer de 22.312.000 fr., la subvention au Fonds de Solidarité et de Garantie a été adopté par 9 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'ensemble du budget amendé a été adopté par 8 voix contre 4 et 3 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. VAN BULCK.

Le Président,
PIERRE DE SMET.

BIJLAGEN

ANNEXES

BIJLAGE I.

Voorwaarden betreffende de inruststelling van de personen die ten bezware van de openbare Schatkist worden bezoldigd.

	Normale pensioen- Limites d'âges normales de mise à la										
	30	40	45	50	51	52	54	55	56	58	59
Magistraten in Cassatie. — <i>Magistrats de Cassation</i>											
Griffiers. — <i>Greffiers</i>											
Magistraten in hoven van beroep. — <i>Magistrats d'appel</i>											
Griffiers. — <i>Greffiers</i>											
Leden van de Raad van State. — <i>Membres du Conseil d'Etat</i>											
Leden van het Rekenhof. — <i>Membres de la Cour des comptes</i>											
Rechters in de rechtbanken. — <i>Juges des tribunaux</i>											
Griffiers. — <i>Greffiers</i>											
Personeel van griffies en parketten. — <i>Personnel des greffes et parquets</i>											
Leden van het hoger onderwijs. — <i>Membres de l'enseignement supérieur</i>											
Provinciegouverneurs. — <i>Gouverneurs de province</i>											
Ambtenaren en beambten van het algemeen Rijksbestuur. — <i>Fonctionnaires et agents de l'Administration générale de l'Etat</i>											
Rijkstechnisch en -kunstonderwijs. — <i>Enseignement technique et artistique de l'Etat</i>											
Arrondissementscommissarissen. — <i>Commissaires d'arrondissement</i>											
Katholieke clerus. — <i>Clergé catholique</i>											
Protestantse, Anglicaanse, Israëlitische eredienst. — <i>Cultes protestant, anglican, israélite</i>											
Vrij technisch onderwijs. — <i>Enseignement technique libre</i>											
Arbeiders bij de Staat gepensioneerd door de Rijkswerkliefdenkas. — <i>Ouvriers de l'Etat pensionnés par la Caisse des ouvriers de l'Etat</i>											
Luitenant-generaal van de Rijkswacht. — <i>Lieutenant général de la gendarmerie</i>								+			
Luitenant-generaal van het leger.* — <i>Lieutenant général de l'armée</i>								+			
Schipper-redder bij de marine. — <i>Patron-sauveteur de la marine</i>								+			
Redder bij de Marine. — <i>Sauveteur de la Marine</i>								+			
Arbeiders afgevaardigden bij het Mijntoezicht. — <i>Délégués ouvriers à l'Inspection des Mines</i>											
Gemilitariseerde burgerlijke arbeiders. — <i>Ouvriers civils militarisés</i>											
Rijksmiddelbaar en normaal onderwijs. — <i>Enseignement moyen et normal de l'Etat</i>								+			

ANNEXE I.

Conditions de mise à la retraite des personnes rétribuées à charge du Trésor public.

leeftijd retraite									Aantal dienstjaren Durée des services	Berekening Calcul	Opmerkingen Observations
60	61	62	65	67	70	72	75				
								+	30 jaren /années	emeritaat /éméritat	
								+	30 jaren /années	1 /60 ^e	
							+		30 jaren /années	emeritaat /éméritat	
							+		30 jaren /années	1 /60 ^e	
							+		25 of /ou 10 jaren /années	emeritaat /éméritat	
							+		12 jaren R.H. /années C.C.	1 /30 ^e — 1 /60 ^e	
						+			30 jaren /années	emeritaat /éméritat	
						+			30 jaren /années	1 /60 ^e	
						+			30 jaren /années	1 /60 ^e	
						+			10 jaren /années	emeritaat /éméritat	
				+					7 jaren /années	1 /12 ^e +1 /60 ^e boven 7 jaren 1 /12 ^e +1 /60 ^e au-delà de 7 ans	
			+						30 jaren /années	1 /60 ^e of /ou 1 /50 ^e voor actieve / ac'if	
			+						30 jaren /années	1 /60 ^e	
			+						15 jaren /années	1 /25 ^e voor 15 jaar+1 /60 ^e daar- boven /1 /25 ^e pour 15 ans+ 1 /60 ^e au-delà	
			+						30 jaren /années	emeritaat /éméritat	zonder leeftijdsgrens sans limite d'âge
			+						30 jaren /années	1 /60 ^e	»
			+						30 jaren /années	1 /60 ^e	»
			+						10 jaren /années	20 % voor 10+1 1 /2 % daar- boven /20 % pour 10+1 1 /2 % au-delà	
		+							— 40 jaren /années	1 /60 ^e 1 /60 ^e	
	+								— 40 jaren /années	1 /60 ^e 1 /60 ^e	
+									10 jaren /années	1 /50 ^e	
									10 jaren /années	1 /50 ^e	
+									12 jaren /années	1 /60 ^e	
+									20 jaren /années	1 /60 ^e	
+									15 jaren /années 30 jaren /années	1 /55 ^e of /ou 1 /50 ^e	volgens de afdelingen suivant sections

	Normale pensioen- — Limites d'âges normales de mise à la										
	30	40	45	50	51	52	54	55	56	58	59
Generaal majoor van de Rijkswacht. — <i>Général-major de la gendarmerie.</i>								+			
Onderofficier, korporaal, soldaat deskundige en loon- of weddetrekkend militair arbeider van het leger. — <i>Sous-officier, caporal et soldat spécialiste et ouvrier militaire salarié ou appointé de l'armée</i>								+			
Gemeentelijk lager en bewaarschoolonderwijs met inbegrip van de aangenomen en aanneembare scholen (leken). — <i>Enseignement communal gardien et primaire, y compris écoles adoptées et adoptables (laïcs)</i>				+							
Gemeentelijk lager, normaal, technisch en kunstonderwijs. — <i>Enseignement moyen, normal, technique et artistique communal</i>				+							
Provinciaal of privaot erkend normaalonderwijs en bijbehorende oefenscholen. — <i>Enseignement normal provincial ou privé agréé et écoles d'application, y annexées</i>				+							
Generaal-majoor van het leger. — <i>Général-major de l'armée</i>								+			+
Luitenant generaal van de Luchtmacht. — <i>Lieutenant général de la Force Aérienne</i>			+							+	
Kolonel van de Rijkswacht. — <i>Colonel de la gendarmerie</i>								+		+	
Kolonel van het leger. Luitenant-kolonel van de Rijkswacht. Majoor van de Rijkswacht. — <i>Colonel de l'armée. Lieutenant-colonel de la gendarmerie. Major de la gendarmerie</i>								+	+		
Generaal-majoor van de Luchtmacht. — <i>Général-major de la Force Aérienne</i>			+						+		
Onderofficier, korporaal, soldaat van de Luchtmacht. — <i>Sous-officier, caporal, soldat de la Force Aérienne</i>	+								+		
Onderofficier, korporaal, soldaat van het leger. Onderofficier, brigadier van de Rijkswacht. — <i>Sous-officier, caporal, soldat de l'armée. — Sous-officier, brigadier de la gendarmerie</i>									+		
Luitenant-kolonel, majoor van het leger. — <i>Lieutenant-colonel, major de l'armée</i>								+	+		
Kapitein-commandant, kapitein, luitenant, onderluitenant van de Rijkswacht. — <i>Capitaine-commandant, capitaine, lieutenant, sous-lieutenant de la gendarmerie</i>				+			+				

leeftijd retraite									Aantal dienstjaren — Durée des services	Berekening — Calcul	Opmerkingen — Observations
60	61	62	65	67	70	72	75				
+									40 jaren /années	1 /60 ^e 1 /60 ^e	
+									15 jaren /années 35 jaren /années	1 /60 ^e 1 /60 ^e 1 /60 ^e	zonder voorwaarde in- zake leeftijd /sans con- dition d'âge
+									15 jaren /années 30 jaren /années	1 /50 ^e of/ou 1/55 ^e	zonder leeftijdsgrens sans limite d'âge Volgens de afdelingen/ suivant sections
+									15 jaren /années 30 jaren /années	1 /55 ^e 1 /55 ^e	zonder leeftijdsgrens sans limite d'âge
+									15 jaren /années 30 jaren /années	1/55 ^e of/ou 1 /50 ^e 1 /55 ^e of/ou 1 /50 ^e	zonder leeftijdsgrens sans limite d'âge Volgens de afdelingen/ suivant sections
									— 40 jaren /années	1 /60 ^e 1 /60 ^e	
									— 40 waarvan 12 als varend per- soneel /40 dont 12 personn. nav.	1 /60 ^e 1 /60 ^e	
									— 40 jaren /années	1 /60 ^e 1 /60 ^e	
									— 40 jaren /années	1 /60 ^e 1 /60 ^e	
									— 40 waarvan 12 als varend per- soneel /40 dont 12 personn. nav.	1 /60 ^e 1 /60 ^e	
									— 15 waarvan 5 als varend perso- neel /15 dont 5 personn. nav.	1 /60 ^e 1 /60 ^e	
									— 20 jaren /années	1 /60 ^e 1 /60 ^e	zonder voorwaarde in- zake leeftijd /sans con- ditions d'âge
									— 40 jaren /années	1 /60 ^e	
									— 35 jaren /années	1 /60 ^e 1 /60 ^e	

leeftijd retraite									Aantal dienstjaren — Durée des services	Berekening — Calcul	Opmerkingen — Observations
	60	61	62	65	67	70	72	75			
									— 40 waarvan 12 als varend per- soneel / 40 dont 12 <i>personn. nav.</i>	1 / 60 ^e 1 / 60 ^e	
									— 40 waarvan 12 als varend per- soneel / 40 dont 12 <i>personn. nav.</i>	1 / 60 ^e	
									— 35 jaren / <i>années</i>	1 / 60 ^e	
									— 35 jaren / <i>années</i>	1 / 60 ^e	
									40 waarvan 12 als varend per- soneel / 40 dont 12 <i>personn. nav.</i>	1 / 60 ^e	
									— 35 waarvan 10 als varend per- soneel / 35 dont 10 <i>personn. nav.</i>	1 / 60 ^e 1 / 60 ^e	

Aanspraken op pensioen na korte diensttijd.

(voor de drie strijdkrachten en de Rijkswacht)

Droits à pension après courts services.

(pour les trois forces et la gendarmerie)

GRAAD. — GRADES	Diensttijd. — Durée des services.	Met voorwaarde inzake leeftijd — Avec condition d'âge	Artikel van de S.W.M.P. — Disposition légale des L.C.P.M.
Voor de opperofficieren en de hoofofficieren. — <i>Pour les officiers généraux et les officiers supérieurs</i>	zonder voorwaarde inzake diensttijd <i>sans condition de service</i>	55 jarige-leeftijd <i>55 ans d'âge</i>	art. 3, A, 4 ^o
Voor de subalterne officieren. — <i>Pour les officiers subalternes</i>	zonder voorwaarde inzake diensttijd <i>sans condition de service</i>	50-jarige leeftijd <i>50 ans d'âge</i>	art. 3, A, 4 ^o
Voor de opperofficieren en de hoofofficieren — <i>Pour les officiers généraux et les officiers supérieurs</i>	zonder voorwaarde inzake diensttijd <i>sans condition de service</i>	45-jarige leeftijd <i>45 ans d'âge</i>	art. 3, A, 5 ^o
Voor de subalterne officieren — <i>Pour les officiers subalternes</i>	zonder voorwaarde inzake diensttijd <i>sans condition de service</i>	40-jarige leeftijd <i>40 ans d'âge</i>	art. 3, A, 5 ^o
Voor alle officieren. — <i>Pour tous les officiers</i>	10 jaren dienst <i>10 ans de service</i>	—	art. 3, A, 1 ^o , 2 ^o en /et 6 ^o
Voor de onderofficieren, korporaals en soldaten. — <i>Pour les sous-officiers, caporaux et soldats</i>	zonder voorwaarde inzake diensttijd <i>sans condition de service</i>	50-jarige leeftijd <i>50 ans d'âge</i>	art. 3, B, a) 2 ^o

Pensioen wegens gebrekkigheid.

Pensions pour infirmité.

	5	10	20	Berekening. — Calcul.
Hoger Onderwijs. — <i>Enseignement supérieur</i>	—	—	+	emeritaat. — <i>éméritat.</i>
Ambtenaren van het algemeen rijksbestuur. — <i>Agents de l'Administration générale de l'Etat</i>	—	+		1/6 ^e + 1/33 ^e boven 5 jaren /au-delà de 5 ans.
Arrondissementscommissarissen. — <i>Commissaires d'arrondissement</i>	—	+		1/60 ^e of /ou 1/50 ^e .
Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — <i>Délégués à l'Inspection des Mines</i>	—	+		1/25 ^e voor 15 jaar /pour 15 ans + 1/60 ^e daarboven /au-delà.
Clerus van de katholieke eredienst. — <i>Clergé du culte catholique</i>	—	+		1/60 ^e
Protestantse, anglicaanse, en israëlitische erediensten. — <i>Cultes protestant, anglican, israélite</i>	—	+		de helft van het volledig pensioen voor 10 jaren + 1/60 ^e daarboven (in geval van 20 dienstjaren : 2/3 + 1/30 ^e daarboven) 1/2 pension entière pour 10 ans + 1/60 au-delà (si 20 ans : 2/3 + 1/30 ^e au-delà).
Leden van het Rekenhof : 10 jaren dienst van welke aard ook of 5 jaren lid van het R.H. — <i>Membres de la Cour des Comptes : 10 années de services quelconques ou 5 années membre C.C.</i>	—	+		1/30 ^e bij ten minste 12 dienstjaren als lid van het R.H.; zoniet 1/60 ^e .
Onderwijspersoneel van alle categorieën, behalve het vrij of hoger technisch onderwijs. — <i>Personnel enseignant toutes catégories sauf technique libre ou enseignement supérieur</i>	—	+		1/30 ^e si 12 ans au moins de services comme membre C.C.; sinon 1/60 ^e .
				1/50 ^e , 1/55 ^e , 1/60 ^e volgens de categorie /suivant catégorie.

	5	10	20	Berekening — Calcul
Vrij technisch onderwijs. — <i>Enseignement technique libre</i>	—	—	—	1/60 ^e (indien 50-jarige leeftijd of gekarakteriseerde gebrekkigheid. 1/60 ^e (si 50 ans d'âge ou infirmité caractérisée).
Militairen van alle graden en wapens. — <i>Militaires tous grades et armes</i>	—	—	—	1/60 ^e . — 1/60 ^e .
Rijksarbeider. — <i>Ouvrier de l'Etat</i>	+	+	+	20 % voor 5 jaren + 2 % daarboven. 20 % pour 5 ans + 2 % au-delà.
Magistratuur. — <i>Magistrature</i>	+	+	+	1/6 ^e + 1/35 ^e per jaar boven het vijfde. 1/6 ^e + 1/35 ^e par année au-delà de 5.
Raad van State. — <i>Conseil d'Etat</i>	+	+	+	25, waarvan tien als emeritus. 1/25 ^e minder per jaar beneden 25. Indien minder van 10 jaar bij R.V.S. 1/25 ^e per jaar + normaal bedrag. 25, dont 10 ans comme membre éméritat. 1/25 ^e en moins par année en dessous de 25. Si moins de 10 ans C.E. 1/25 ^e par année + quotité normale.
Provinciegouverneurs. — <i>Gouverneurs de province</i>	+	+	+	1/12 ^e + 1/60 ^e per jaar boven het zevende. 1/12 ^e + 1/60 ^e par année au-delà de 7.

Pensioenen wegens gebrekkigheid opgedaan bij de ambtsuitoefening.

Het bovenvermelde aantal dienstjaren tien wordt op vijf terruggebracht; alle andere voorwaarden blijven ongewijzigd, behalve voor :

de militairen : blijft tien jaren en 1/60^{ste};

de arbeiders : geen voorwaarden wat het aantal dienstjaren betreft; het pensioen belooft 50 % van de laatste wedde plus 3 % per jaar boven vijf jaren tot het tiende jaar en plus 1 % boven tien jaren.

Ongeval tijdens de dienst.

Voor alle bovenvermelde categorieën wordt het pensioen verleend zonder voorwaarden inzake leeftijd en aantal dienstjaren, behoudens voor de militairen en de arbeiders van de Staat.

Het pensioen wordt berekend als volgt : 1/4 van de laatste wedde (of 1/3 indien de betrokkene blijken van moed of toewijding heeft gegeven bij het ongeval) voor tenminste vijf jaren dienst plus 1/60^{ste}, 1/35^{ste}, 1/33^{ste}, enz. boven vijf jaren, al naar de aard van de diensten.

Wat de militairen betreft : tien jaren en 1/60^{ste}.

de arbeiders : zoals voor gebrekkigheid tengevolge van ambtsuitoefening.

Pensions pour infirmités provenant de l'exercice de fonctions.

Les durées de services de dix années indiquées ci-dessus sont ramenées à cinq ans; les autres conditions restent inchangées sauf pour :

les militaires : reste dix ans et 1/60^e;

les ouvriers : sans conditions de durée de services; la pension est de 50 % du dernier traitement + 3 % par année au-delà de cinq jusqu'à dix + 1 % au-delà de dix.

Accidents en service.

Pour toutes les catégories ci-dessus, la pension est accordée sans conditions d'âge et de durée de services, sauf pour les militaires et les ouvriers de l'Etat.

La pension est calculée comme suit : 1/4 du dernier traitement (ou 1/3 si l'intéressé a donné des preuves de courage ou de dévouement lors de l'accident) pour cinq ans au moins + 1/60^e, 1/35^e, 1/33^e, etc., au-delà de cinq suivant la nature des services.

En ce qui concerne les militaires : dix ans et 1/60^e;

les ouvriers : comme pour infirmité provenant de fonctions.

BIJLAGE II.

Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.

Financiering der Pensioenen

Bij het oprichten van de Nationale Kas moesten de betalingen der oorlogspensioenen gedeeltelijk gedekt worden door een jaarlijkse dotatie van 50 miljoen frank, uitgetrokken op de begroting van de Staat, en de rest door leningen welke uitgegeven werden onder waarborg van de Staat.

Als gevolg van de financiële beperkingen in 1925 en volgende jaren is het niet mogelijk geweest dit stelsel door te voeren ; de betalingen moesten dus gedaan worden door middel van fondsen uitsluitend door de schatkist ter beschikking gesteld.

In 1939 heeft de regering een gelijkmatiger verdeling over een groter aantal jaren nodig geacht van zekere uitgaven die te zwaar wogen op de begroting.

Het koninklijk besluit van 22 juli 1939 stelde te dien einde bij het Ministerie van Financiën een fonds in genoemd : « Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, ouderdoms- en weduwenrentetoelagen en wezen-toelagen ».

Van 1939 tot 1954 moest dit Fonds, onder meer, de door de Nationale Kas uitbetaalde pensioenen van de oorlog 1914-1918 gedeeltelijk financieren.

Gedurende deze periode beschikte het Fonds over een vaste annuïteit, ten laste van de Staat, van 610 miljoen frank. Elk dienstjaar waren deze annuïteiten ontoereikend om de uitgaven te dekken en moesten ze aangevuld worden door leningen toegestaan als geldbelegging door de Spaarkas. De andere uitgaven van de Nationale Kas bleven ten laste van de Staat.

Van 1939 tot 1954 heeft het Dotatiefonds het financieren van de pensioenen van de oorlog 1914-1918 ten laste genomen tot een bedrag van 12 miljard 579.593.100 frank, terwijl de schatkist het overschot der uitgaven van de Nationale Kas, zegge voor de beide oorlogen : 35.530.095.177 frank gedragen heeft. In de loop van dezelfde periode heeft het Dotatiefonds, om de ontoereikende annuïteiten aan te vullen, voor een totaal bedrag van 2.819.593.100 fr., leningen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas moeten aangaan.

De wet van 16 juni 1955 heeft de bevoegdheden van het Dotatiefonds aangevuld. Te beginnen met het dienstjaar 1955 verzekert dit Fonds de financiering van de pensioenen der beide oorlogen. Blijven alleen ten laste van de Schatkist, de hierna vermelde uitgaven (1) :

(1) Speciale kredieten worden voorzien op de begroting van de pensioenen voor deze categorieën van uitgaven.

ANNEXE II.

Caisse Nationale des Pensions de la guerre.

Financement des Pensions

A l'origine de la Caisse Nationale, le paiement des pensions de guerre devait être couvert pour partie par une dotation annuelle de 50 millions de francs à porter au budget de l'Etat et le reste par des emprunts à émettre sous la garantie de l'Etat.

Par suite du resserrement du marché financier en 1925 et au cours des années suivantes, il n'a pas été possible de mettre ce mécanisme à exécution ; les paiements ont donc été assumés au moyen de fonds fournis exclusivement par le Trésor.

En 1939, le Gouvernement a jugé plus équitable de répartir sur un plus grand nombre d'années certaines dépenses grevant trop fortement le Budget.

A cette fin, l'Arrêté Royal du 22 juillet 1939 a institué, auprès du Ministère des Finances, un fonds dénommé : « Fonds de dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins ».

De 1939 à 1954, ce Fonds a été destiné, entre autres, à assurer le financement d'une partie des pensions de la guerre 1914-1918 servies par la Caisse Nationale.

Pendant cette période, le Fonds disposait d'une annuité constante, à charge de l'Etat, de 610 millions de francs. Chaque exercice, ces annuités ont été insuffisantes pour couvrir les dépenses et ont dû être complétées par des prêts consentis à titre de placement par la Caisse d'Epargne. Les autres dépenses de la Caisse Nationale sont restées à charge de l'Etat.

De 1939 à 1954, le fonds de dotation a pris à sa charge le financement des pensions de la guerre 1914-1918 à concurrence de 12.579.593.100 francs, tandis que le Trésor a supporté le surplus des dépenses de la Caisse Nationale, soit pour les deux guerres : 35.530.095.177 francs. Au cours de la même période, le Fonds de dotation, pour parer à l'insuffisance des annuités, a dû contracter des emprunts à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite pour un montant total de 2.819.593.100 fr.

La loi du 16 juin 1955 a complété les attributions du Fonds de dotation. A partir de l'exercice 1955, ce Fonds assume le financement des pensions des deux guerres. Seules, restent à charge de l'Etat les dépenses ci-après (1) :

(1) Des crédits spéciaux sont prévus au Budget des pensions pour ces catégories de dépenses.

de militaire anciënniteitspensioenen ;

de vergoedingspensioenen verleend in uitvoering van de wet van 9 maart 1953 (1);

de buitengewone achterstallen met betrekking tot de dienstjaren 1954 en de vroegere, voortspruitend uit de toepassing van de wet van 15 maart 1954 (2);

de verhogingen van de pensioenen, voortspruitend uit de stijging van het indexcijfer der kleinhandels-prijzen, evenals uit de na 1 juli 1954 getroffen wettelijke beschikkingen.

Om aan zijn lasten het hoofd te bieden, beschikt het Dotatiefonds over 3 vaste annuïteiten :

610 miljoen en 900 miljoen frank voor de pensioenen van de oorlog 1914-1918 en 1.250 miljoen frank voor de pensioenen van de oorlog 1940-1945. Ingevolge de wet van 28 februari 1959 wordt deze laatste annuïteit van 1.250 op 1.375 miljoen frank gebracht vanaf het dienstjaar 1958.

De eerste twee annuïteiten, voorzien voor de pensioenen van de oorlog 1914-1918, zijn betaalbaar tot op 31 december 1973 en de derde annuïteit, te gebruiken voor de pensioenen van de oorlog 1940-1945, tot op 31 december 1999.

Deze annuïteiten, ontoereikend tijdens de eerste jaren, worden aangevuld door leningen aan te gaan bij de Algemene-Spaar- en Lijfrentekas. Deze leningen zijn terugbetaalbaar door de toekomstige annuïteitsexcedenten.

Verdeling van de ten laste genomen uitgaven in 1958.

(in duizenden frank) .

les pensions militaires d'ancienneté ;

les pensions de réparation attribuées en exécution de la loi du 9 mars 1953 (1);

les arriérés exceptionnels afférents aux exercices 1954 et antérieurs résultant de l'application de la loi du 15 mars 1954 (2);

les majorations des pensions de guerre résultant de la hausse de l'index des prix de détail ainsi que des dispositions légales postérieures au 1^{er} juillet 1954.

Pour faire face à ses obligations, le Fonds de dotation dispose de trois annuités constantes :

610 millions et 900 millions de francs pour les pensions de la guerre 1914-1918 et 1.250 millions de francs pour les pensions de la guerre 1940-1945. En vertu de la loi du 28 février 1959 cette dernière annuité est portée de 1.250 à 1.375 millions de francs à partir de l'exercice 1958.

Les deux premières annuités prévues pour les pensions de la guerre 1914-1918 sont payables jusqu'au 31 décembre 1973 et la troisième à utiliser pour les pensions de la guerre 1940-1945 jusqu'au 31 décembre 1999.

Ces annuités, insuffisantes durant les premières années, sont complétées par des prêts à consentir par la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite. Ces prêts seront remboursés, ensuite, au moyen des futurs excédents d'annuités.

Répartition de la charge des dépenses en 1958.

(en milliers de francs)

CATEGORIE — CATEGORIE	Uitgaven ten laste van — Dépenses à charge	
	het Dotatiefonds — du Fonds de dotation	de Schatkist — du Trésor
A. OORLOGSPENSIOENEN : PENSIONS DE GUERRE :		
1. Veldtocht 1914-1918. — <i>Campagne 1914-1918 :</i>		
Invaliditeitspensioenen. — <i>Pensions d'invalidité</i>	806.252,2	237.040,0
Front- en gevangenschapstrepentent. — <i>Rentes de chevrons de front et de captivité</i>	580.666,7	33.558,0
Renten in de Nationale Orden. — <i>Rentes dans les Ordres nationaux</i>	13.505,3	—
Weduwen- en wezenpensioenen. — <i>Pensions de veuves et orphelins</i>	447.593,3	42.087,5
Ascendentenpensioenen. — <i>Pensions d'ascendants</i>	11.562,0	1.164,4
Vergoedingen aan burgerlijke slachtoffers. — <i>Allocations de victimes civiles</i>	144.531,1	31.682,3
Totale. — <i>Totaux</i>	2.004.110,6	345.532,2

(1) Te weten de pensioenen toegekend uit hoofde van lichamelijke schade opgedaan na 25 augustus 1947.

(2) Wet op de herstelpensioenen verleend aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945.

(1) Soit les pensions attribuées du chef de dommages physiques subis après le 25 août 1957.

(2) Loi sur les pensions de dédommagement accordées aux victimes civiles de la guerre 1940-1945.

CATEGORIE	Uitgaven ten laste van	
	<i>Dépenses à charge</i>	
CATEGORIE	het Dotatiefonds <i>du Fonds de dotation</i>	de Schatkist <i>du Trésor</i>
2. Veldtocht 1940-1945. — <i>Campagne 1940-1945</i> :		
Invaliditeitspensioenen. — <i>Pensions d'invalidité</i>	620.823,6	218.030,9
Weduwen- en wezenpensioenen. — <i>Pensions de veuves et orphelins</i>	481.868,9	53.128,1
Ascendentenpensioenen. — <i>Pensions d'ascendants</i>	76.263,6	10.778,4
Pensioenen van burgerlijke oorlogsslachtoffers. — <i>Pensions de victimes civiles</i>	345.353,0	82.533,3
Strijders- en gevangenschapsrenten. — <i>Rentes de combattant et de captivité</i>	—	12.491,6
Totalen. — <i>Totaux</i>	1.524.309,0	376.962,3
B. MILITAIRE ANCIENNITEITSPENSIOENEN :		
PENSIONS D'ANCIENNETÉ :		
1. Veldtocht 1914-1918. — <i>Campagne 1914-1918</i> :	—	1.130.735,4
2. Veldtocht 1940-1945. — <i>Campagne 1940-1945</i>	—	585.959,1
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	1.716.694,5
C. TEGEMOETKOMINGEN VAN 100 FRANK.		
ALLOCATIONS DE 100 FRANCS	0,4	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	3.528.420,0	2.439.189,0

In 1958 bedroegen de uitgaven ten laste van het Dotatiefonds 3.528.420.000 frank; de annuïteiten, bestemd om deze uitgaven te dekken, bedragen 2.885.000.000 frank; het was bijgevolg noodzakelijk bij de Spaarkas een som van 643.420.000 frank te ontfangen.

Anderdeels bedroegen de door de Staat gedragen uitgaven 2.439.189.000 frank.

Volgende tabel geeft de evolutie der lasten van de Nationale Kas sedert de oprichting van het Dotatiefonds tot op 31 december 1958.

En 1958, les dépenses du Fonds de dotation ont atteint un montant de 3.528.420.000 francs; les annuités, destinées à couvrir ces dépenses, s'élevant à 2.885.000.000 francs, il a été nécessaire d'emprunter à la Caisse d'Epargne une somme de 643 millions 420.000 francs.

D'autre part, les dépenses supportées par l'Etat se sont élevées à 2.439.189.000 francs.

Le tableau ci-après donne l'évolution des dépenses de la Caisse Nationale depuis la constitution du Fonds de dotation jusqu'au 31 décembre 1958.

Boekjaren — <i>Exercices</i>	Uitgaven ten laste van de Schatkist — <i>Dépenses à charge du Trésor</i>	Uitgaven ten laste van het Dotatiefonds — <i>Dépenses à charge du Fonds de dotation</i>	Financiering der Uitgaven ten laste van het Dotatiefonds — <i>Financement des Dépenses à charge du Fonds de dotation</i>	
			Annuititeiten — <i>Annuités</i>	Leningen — <i>Emprunts</i>
1940	439.815.891,91	821.050.000	610.000.000	211.050.000
1941	506.604.417,51	821.885.000	610.000.000	211.885.000
1942	642.527.352,23	836.550.000	610.000.000	226.550.000
1943	686.892.536,51	829.622.000	610.000.000	219.622.000
1944	891.223.897,63	817.168.000	610.000.000	207.168.000
1945	1.256.096.827,23	811.119.000	610.000.000	201.119.000
1946	1.795.740.585,52	813.723.000	610.000.000	203.723.000
1947	2.247.983.755,89	821.709.000	610.000.000	211.709.000
1948	3.312.547.005,83	808.326.000	610.000.000	198.326.000
1949	3.674.184.290,47	770.040.700	610.000.000	160.040.700
1950	3.576.516.600,58	756.159.800	610.000.000	146.159.800
1951	3.862.821.913,81	738.215.400	610.000.000	128.215.400
1952	3.987.534.464,73	723.263.500	610.000.000	113.263.500
1953	4.046.071.979,14	707.440.900	610.000.000	97.440.900
1954	4.110.189.126,88	687.720.800	610.000.000	77.720.800
1955	1.449.934.083,45	3.631.764.069	2.760.000.000	871.764.069
1956	1.750.242.799,83	3.627.138.000	2.760.000.000	867.138.000
1957	2.042.887.567,82	3.605.431.000	2.760.000.000	845.431.000
1958	2.439.189.054,63	3.528.420.000	2.885.000.000	643.420.000
Totalen-Totaux	43.212.348.683,25	26.972.346.169	20.925.000.000	6.047.346.169

BIJLAGE III.

ANNEXE III.

Rijkskas voor Rust-
en Overlevingspensioenen.Caisse Nationale
des Pensions de Retraite et de Survie.Aantal rechthebbenden wier pensioen door de Kas
uitbetaald wordt.Nombre de bénéficiaires dont la pension est liquidée
par la Caisse.

(Toestand op 31 december 1958).

(Situation au 31 décembre 1958).

A. SECTOR « ARBEIDERS ».
SECTEUR « OUVRIERS ».

Rustpensioenen. — <i>Pensions de retraite</i>	179.445
Overlevingspensioenen. — <i>Pensions de survie</i>	125.673
Weduwerentoeslagen. — <i>Majorations de rente de veuve</i>	9.666
Wezentoeelagen. — <i>Allocations d'orphelins</i>	3.812

Totaal. — *Total* 318.596B. SECTOR « BEDIENDEN ».
SECTEUR « EMPLOYÉS ».

Rustpensioenen. — <i>Pensions de retraite</i>	27.090
Overlevingspensioenen. — <i>Pensions de survie</i>	25.996
Weduwerentoeslagen. — <i>Majorations de rente de veuve</i>	6.523
Wezentoeelagen. — <i>Allocations d'orphelins</i>	902

Totaal. — *Total* 60.511C. SECTOR « ZELFSTANDIGEN ».
SECTEUR « INDÉPENDANTS ».

Rustpensioenen. — <i>Pensions de retraite</i>	48.565
Overlevingspensioenen. — <i>Pensions de survie</i>	16.408
Voorschotten. — <i>Avances</i>	1.760

Totaal. — *Total* 66.733
4.360D. SECTOR « VRIJ VERZEKERDEN »
SECTEUR « ASSURÉS LIBRES ».E. SECTOR « OVERBLIJVENDE VERZEKERDEN » (1).
SECTEUR « ASSURÉS LIBRES RÉSIDUAIRES » (1).

Rustpensioenen. — <i>Pensions de retraite</i>	90.980
Overlevingspensioenen. — <i>Pensions de survie</i>	6.065
Wezentoeelagen. — <i>Allocations d'orphelins</i>	1.365

Totaal. — *Total* 98.410F. SECTOR « ZEELIEDEN »
SECTEUR « MARINS ».G. SECTOR « GEMENGDE LOOPBANEN »
SECTEUR « CARRIÈRES MIXTES ».Totaal aantal rechthebbenden. — *Nombre total de bénéficiaires* 617.698

(1) In deze sectoren werden opgenomen de vrij-verzekerden over wier aanvraag van een pensioen als zelfstandige nog niet is beslist. — *Ce secteur comprend les assurés libres dont la demande de pension dans le régime des indépendants n'a pas encore fait l'objet d'une décision.*

*
* *

Voor het jaar 1958 werden aan de Rijkskas 175.556 betalingsmandaten overgemaakt, waarvan 122.608 mandaten ingevolge een eerste pensioen-aanvraag.

Nombre total de bénéficiaires pour l'année 1958, 175.556 mandats de paiement ont été transmis à la Caisse nationale dont 122.608 mandats émis à la suite d'une première demande de pension.

Aantal in 1958 uitbetaalde assignaties.

Nombre d'assignations liquidées en 1958.

1) Wet van 11-3-1954. — <i>Loi du 11-3-1954.</i>		
Ouderdomsrenten. — <i>Rentes de vieillesse</i>	1.387.216	
Weduwerenten. — <i>Rentes de veuve</i>	98.037	
Wezentoelagen. — <i>Allocations d'orphelins</i>	20.122	
		1.505.375
2) Werklieden. — <i>Ouvriers.</i>		
Rustpensioenen. — <i>Pensions de retraite</i>	2.639.495	
Overlevingspensioenen. — <i>Pensions de survie</i>	1.722.214	
		4.361.709
3) Bedienden. — <i>Employés.</i>		
Rustpensioenen. — <i>Pensions de retraite</i>	311.283	
Overlevingspensioenen. — <i>Pensions de survie</i>	306.420	
		617.703
4) Zelfstandigen. — <i>Indépendants.</i>		
Rustpensioenen. — <i>Pensions de retraite</i>	340.729	
Overlevingspensioenen. — <i>Pensions de veuve</i>	115.870	
		456.599
5) Gemengde loopbanen. — <i>Carrières mixtes</i>		48.911
6) Zeelieden. — <i>Marins.</i>		
Ouderdomsrenten. — <i>Pensions de retraite</i>		22.283
7) Regeling van achterstallen en postoverschrijvingen. — <i>Règlement d'arriérés et assignations postales</i>		196.064
Totaal aantal betalingen. — <i>Nombre total de paiements.</i>		7.208.644

Deze tabel zal toelaten zich een beeld te vormen van de werkzaamheden van de Rijkskas voor Rust- en overlevingspensioenen en meteen van de administratieve moeilijkheden welke er gepaard gaan met een wijziging van het maandelijks uit te betalen pensioenbedrag ingevolge de wijzigingen door de wet aangebracht, soms met terugwerkende kracht, of ingevolge de aanpassing van de pensioenbedragen aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

Het zijn telkens duizenden betalingsmandaten welke opnieuw dienen berekend, wat van het personeel een buitengewone inspanning vergt ten einde de pensioenen op de gestelde maandelijks datum betaalbaar te kunnen stellen.

Le tableau ci-dessus permettra de se faire une idée des activités de la Caisse Nationale des Pensions de retraite et de survie et, par là même, des difficultés administratives auxquelles donne lieu toute modification, cette modification apportée au montant des pensions à verser mensuellement résulte de dispositions légales nouvelles, ayant parfois un effet rétroactif, soit d'adaptation du montant des pensions à l'index des prix de détail.

Il s'agit chaque fois de milliers de mandats de paiement qu'il faut recalculer, ce qui exige de la part du personnel un effort extraordinaire pour pouvoir liquider les pensions au jour fixé.

RIJKSKAS VOOR RUST- EN OVERLEVINGSPENSIOENEN.

Resultatenrekening over het jaar 1958.

CAISSE NATIONALE DES PENSIONS DE RETRAITE ET DE SURVIE.

Compte de résultats de l'exercice 1958.

REKENING VAN BEHEER OVER HET JAAR 1958.

Hoofdstuk I. — Sociale uitgaven.

UITGAVEN VAN DE RIJKSKAS.

DEPENSES DE LA CAISSE NATIONALE.

I.A. Ten laste van het Ministerie van Sociale Voorzorg
A charge du Ministère de la Prévoyance Sociale

1. Netto bedrag der sommen uitgekeerd in 1958, over de jaren 1954 en 1955, aan de gerechtigden op een ouderdoms- en/of een weduwerentetoeslag of op wezentoelagen inzake « vrije verzekering » ingevolge de wetten samengeordend bij besluit van de Regent dd. 12 september 1946, gewijzigd door de besluitwetten van 8 januari en 25 februari 1947 en door de wetten van 1 juli 1948, 30 december 1950, 13 juli 1951, door het Koninklijk besluit van 13 oktober 1951 en door de wet van 11 maart 1954. — *Montant net des sommes versées en 1958 et afférentes à 1954 et 1955 aux bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse et/ou de veuve ou d'allocations d'orphelins au titre d'« assurés libres » en vertu des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, modifiées par les arrêtés-lois des 8 janvier et 25 février 1947 et par les lois des 1^{er} juillet 1948, 30 décembre 1950, 13 juillet 1951, par arrêté royal du 13 octobre 1951 et par la loi du 11 mars 1954.*

2.070.047,—

Totaal der uitgaven ten laste van het Ministerie van Sociale Voorzorg, beheer « wet van 11 maart 1954 ». — *Total des dépenses à charge du Ministère de la Prévoyance Sociale, gestion « loi du 11 mars 1954 »*

2.070.047,—

I.B. Ten laste van het Ministerie van Sociale Voorzorg
A charge du Ministère de la Prévoyance Sociale :

1. Netto bedrag der sommen gestort aan de gerechtigden op een ouderdoms- en/of een weduwerentetoeslag of op wezentoelagen inzake « vrije verzekering » ingevolge de wetten samengeordend bij besluit van de Regent dd. 12 september 1946, gewijzigd door de besluitwetten van 8 januari en 25 februari 1947 en door de wetten van 1 juli 1948, 30 december 1950, 13 juli 1951, door het Koninklijk besluit van 13 oktober 1951 en door de wet van 11 maart 1954. — *Montant net des sommes versées aux bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse et/ou de veuve ou d'allocations d'orphelins au titre d'« assurés libres » en vertu des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, modifiées par les arrêtés-lois des 8 janvier et 25 février 1947 et par les lois des 1^{er} juillet 1948, 30 décembre 1950, 13 juillet 1951, par l'arrêté royal du 13 octobre 1951 et par la loi du 11 mars 1954.*
2. Aandeel van de sector « vrije verzekerden » in de interesten voor 1958 op de leningen aangegaan door de Rijkskas ten einde gedeeltelijk de uitgaven van de rentetoeslagen in de loop der dienstjaren 1951 tot 1953 te dekken (a). — *Quote-part du secteur « assurés libres » dans les intérêts servis en 1958, sur les emprunts contractés par la Caisse Nationale en vue de couvrir en partie les dépenses de majorations de rentes au cours des exercices 1951 à 1953 (a)*
3. Aandeel van de sector « vrij verzekerden » in de interesten, voor 1958, op de leningen « Dotatiefonds » (a). — *Quote-part du secteur « assurés libres » dans les intérêts servis en 1958 sur les emprunts « Fonds de Dotation » (a)*
4. Aandeel van de sector « vrij verzekerden » in de delging, voor 1958, op de leningen « Dotatiefonds » (a). — *Quote-part du secteur « assurés libres » dans l'amortissement, servi en 1958, sur les emprunts « Fonds de Dotation » (a)*
5. Rectificatie van het dienstjaar 1957. Budgetaire toelage (Verhoging van 5 % vanaf 1 februari 1957) voor 1957 op 23.146.000 frank gebracht in plaats van 23.145.833 frank. — *Rectification de l'exercice 1957. Allocation budgétaire (augmentation de 5 % à partir du 1^{er} février 1957) portée pour 1957 à 23.146.000 francs au lieu de 23.145.833 francs*

530.052.826,60

6.330.206,25

1.530.050,15

1.616.750,—

167,—

COMPTE DE GESTION POUR L'ANNÉE 1958.

Chapitre I. — Dépenses sociales.

INKOMSTEN VAN DE RIJKSKAS.

RESSOURCES DE LA CAISSE NATIONALE.

A. HERKOMST : *Ministerie van Sociale Voorzorg. Onderlinge kassen en secties voor Gezinsvergoedingen. Ministerie van Financiën*

PROVENANCE : *Ministère de la Prévoyance Sociale. Caisses et sections mutuelles d'allocations familiales. Ministère des Finances*

Voor de betaling van de ouderdoms- en weduwerentetoelagen en de wezentoelagen. — *Pour le paiement des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins :*

a) Boni van 1957 wet van 11 maart 1954. — *Boni de 1957 loi du 11 mars 1954* 451.734.768,45

b) Opbrengst der bijdragen ten laste van de personen onderworpen aan de wet waarbij het stelsel der gezinsvergoedingen wordt uitgebreid tot de werkgevers en niet loontrekkenden, ontvangen en overgemaakt in 1958 aan de R.R.O.P., door de onderlinge kassen en secties voor gezinsvergoedingen (art. 61 par. 4 der samengeordende wetten). — *Produit de la cotisation à charge des assujettis à la loi étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non salariés, perçue et transférée en 1958 à la C.N.P.R.S. par les caisses et sections mutuelles d'allocations familiales (art. 61 par. 4 des lois coordonnées)* 18.652.793,—

c) Opbrengst van de bijdragen overgemaakt in 1958 aan de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen en geïnd ten laste van de fysieke personen die over beroepsinkomsten beschikken bedoeld bij artikel 25, par. 1, 1^o, 2^o, litt. b en 3^o der wetten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeordend bij besluit van de Regent van 15 januari 1948 (art. 61 par. 4 der samengeordende wetten). — *Produit de la cotisation perçue et transférée en 1958 à la C.N.P.R.S. à charge des personnes physiques qui bénéficient de revenus professionnels visés à l'article 25, par. 1, 1^o, 2^o, litt. b et 3^o des lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées par l'arrêté du Régent du 15 janvier 1948 (art. 61 par. 4 des lois coordonnées)* 18.633.833,—

Totaal der ontvangsten. — *Total des recettes* 489.021.394,45

Af te trekken. — A déduire :

Boni 1958 wet van 11 maart 1954. — *Boni 1958 loi du 11 mars 1954* 486.951.347,45

2.070.047,—

II. HERKOMST : *Ministerie van Sociale Voorzorg. Onderlinge kassen en secties voor Gezinsvergoedingen. Ministerie van Financiën*

PROVENANCE : *Ministère de la Prévoyance Sociale. Caisses et sections mutuelles d'allocations familiales. Ministère des Finances*

Voor de betaling van ouderdoms- en weduwerentetoelagen en de wezentoelagen. — *Pour le paiement de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins :*

Ontvangen op de toelage ingeschreven onder artikel 105-2 van de begroting voor Pensioenen van het dienstjaar 1958. — *Reçu sur l'allocation inscrite à l'article 105-2 du budget des Pensions de l'exercice 1958* 495.000.000,—

Te ontvangen. — A recevoir :

Toelage ingeschreven onder artikel 105-2 van de begroting voor Pensioenen. — *Allocation inscrite à l'article 105-2 du budget des Pensions :*

Begroting voor Pensioenen. — *Budget des pensions* 35.250.000,—
Koninklijk besluit van 8 oktober 1958. — *Arrêté royal du 8 octobre 1958* 9.280.000,—

44.530.000,—

N.B. — Repartitie tussen de sectoren « Vrij verzekerden » en « Zelfstandigen » in de verhoudingen vastgesteld in 1956 bij overeenkomst tussen de Rijksskas voor Rust- en Overlevingspensioenen en het Solidariteits- en Waarborgfonds. — *Répartition entre les secteurs « Assurés libres » et « Indépendants » suivant les rapports établis de commun accord en 1956 entre la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie et le Fonds de Solidarité et de Garantie :*

Vrij verzekerden. — <i>Assurés libres</i>	29 %
Zelfstandigen. — <i>Indépendants</i>	71 %

Totaal der uitgaven ten laste van het Ministerie van Sociale Voorzorg, beheer « Vrij verzekerden ». —
Total des dépenses à charge du Ministère de la Prévoyance Sociale, gestion « Assurés libres » .

539.530.000,—

I.C. Ten laste van het Solidariteits- en Waarborgfonds :
A charge du Fonds de Solidarité et de Garantie :

1. Overschot op de ontvangsten op 31 december 1957. — *Excédent des dépenses sur les recettes au 31 décembre 1957* 642.902.735,08
2. Netto bedrag der sommen gestort aan de gerechtigden op een ouderdoms- en/of een weduwe-rentetoeslag of op wezentoelagen inzake « Zelfstandigen » ingevolge de wet van 30 juni 1956. — *Montant net des sommes versées aux bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse et/ou d'allocations d'orphelins au titre « d'indépendants » en vertu de la loi du 30 juin 1956* 2.363.732.492,10
3. Aandeel van de sector « Zelfstandigen » in de interesten, voor 1958, op de leningen aangegaan door de Rijksskas ten einde gedeeltelijk de uitgaven van de rentetoeslagen in de loop der dienstjaren 1951 tot 1953 te dekken. — *Quote-part du secteur « indépendants » dans les intérêts servis en 1958, sur les emprunts contractés par la Caisse Nationale en vue de couvrir en partie les dépenses de majorations de rentes au cours des exercices 1951 à 1953* 15.498.091,01
4. Aandeel van de Sector « Zelfstandigen » in de interesten voor 1958, op de leningen « Dotatiefonds ». — *Quote-part du secteur « Indépendants » dans les intérêts servis en 1958, sur les emprunts « Fonds de Dotation »* 3.745.984,85
5. Aandeel van de sector « Zelfstandigen » in de delging voor 1958 op de leningen « Dotatiefonds ». — *Quote-part du secteur « Indépendants » dans l'amortissement, servi en 1958, sur les emprunts « Fonds de Dotation »* 3.958.250,—
6. Netto bedrag van de tussenkomst van het Solidariteits- en Waarborgfonds in de kosten van uitbetaling van de assignaties. — *Montant net de l'intervention du Fonds de Solidarité et de Garantie dans les frais de paiement des assignations* 13.621.210,30
7. Netto bedrag van de tussenkomst van het Solidariteits- en Waarborgfonds in de beheer- en werkingskosten van de Rijksskas voor Rust- en Overlevingspensioenen. — *Montant net de l'intervention du Fonds de Solidarité et de Garantie dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie* 8.327.167,45
8. Netto bedrag van de interesten op de voorschotten verleend aan het Solidariteits- en Waarborgfonds door de Rijksskas voor Rust- en Overlevingspensioenen. — *Montant net des intérêts sur les avances consenties au Fonds de Solidarité et de Garantie par la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie* 15.000.000,—

Totaal der uitgaven ten laste van het Solidariteits- en Waarborgfonds. — *Total des dépenses à charge du Fonds de Solidarité et de Garantie*

3.066.785.930,88

II. Ten laste van de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen
A charge de la Caisse Nationale des Pensions pour Employés

1. Netto bedrag van de gestorte sommen. — *Montant net des sommes versées :*
 - a) aan de gerechtigden (gewezen bedienden) op een rustpensioen. — *aux bénéficiaires (anciens employés) d'une pension de retraite* 1.078.630.911,—
 - b) aan de gerechtigden (weduwen van bedienden) op een overlevingspensioen. — *aux bénéficiaires (veuves d'employés) d'une pension de survie* 589.950.202,45
 - c) aan de gerechtigden op wezentoelagen. — *aux bénéficiaires d'allocations d'orphelins* 1.109.696,40
 - d) aan de gerechtigden op aanvullende renten. — *aux bénéficiaires de suppléments de rentes* 9.780,—
 - e) aan de gerechtigden op een rustpensioen « gemengde loopbaan ». — *aux bénéficiaires d'une pension de retraite « carrière mixte »* 36.466.497,—
 - f) aan de gerechtigden op een overlevingspensioen « gemengde loopbaan ». — *aux bénéficiaires d'une pension de survie « carrière mixte »* 33.600.559,—
 - g) op basis van perioden van tewerkstelling vóór 1926. — *sur base des périodes d'occupation antérieures à 1926* 23.457.515,—
 - h) aan de gerechtigden op aanpassingsvergoedingen. — *aux bénéficiaires d'indemnités d'adaptation* 2.958.286,—
2. Netto bedrag van de tussenkomst van de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen in de kosten van uitbetaling van de assignaties uitgegeven in 1958. — *Montant net de l'intervention de la Caisse Nationale des Pensions pour Employés dans les frais de paiement des assignations émises en 1958* 5.752.499,90
3. Netto-bedrag van het aandeel van de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen in de beheer- en werkingskosten van de Rijksskas voor Rust- en Overlevingspensioenen. — *Montant net de la quote-part de la Caisse Nationale des Pensions pour Employés dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie* 3.520.652,20

Totaal der ontvangsten. — <i>Total des recettes</i>	539.530.000,—
I.C. HERKOMST : <i>Solidariteits- en Waarborgsfonds</i> :	
PROVENANCE : <i>Fonds de Solidarité et de Garantie</i> :	
1) Voorschotten gestort in de loop van het jaar 1958 door het Solidariteits- en Waarborgsfonds. — <i>Provisions versées au cours de l'année 1958 par le Fonds de Solidarité et de Garantie</i>	2.470.500.000,—
2) Interesten op de voorschotten verleend door de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen gestort door het Solidariteits- en Waarborgsfonds. — <i>Intérêts sur les avances consenties par la</i> <i>Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie, versés par le Fonds de Solidarité et de</i> <i>Garantie</i>	15.000.000,—
Totaal der ontvangsten. — <i>Total des recettes</i>	2.485.500.000,—
Overschot op de ontvangsten op 31 december 1958. — <i>Excédent des dépenses sur les recettes au</i> <i>31 décembre 1958</i>	581.285.930,88
	3.066.785.930,88
II. HERKOMST : <i>Nationale Kas voor Bediendenpensioenen</i>	
PROVENANCE : <i>Caisse Nationale des Pensions pour Employés</i> :	
Voor de uitbetaling van de rust- en overlevingspensioenen aan de gewezen bedienden en weduwen van bedienden. — <i>Pour le paiement des pensions de retraite et de survie aux anciens</i> <i>employés et veuves d'employés</i> :	
a) Niet aangewend bedrag op 31 december 1957. — <i>Montant non utilisé au 31 décembre 1957</i>	55.135.204,65
b) Voorschotten gestort in de loop van het jaar 1958 door de Nationale Kas voor Bedienden- pensioenen. — <i>Provisions versées au cours de l'année 1958 par la Caisse Nationale des Pensions</i> <i>pour Employés</i>	1.719.500.000,—
Totaal bedrag der ontvangen sommen. — <i>Total des sommes reçues</i>	1.774.635.204,65

4. Aandeel van de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen in de interesten, voor 1958, op de leningen aangegaan door de Rijkskas ten einde gedeeltelijk de uitgaven der rentetoeslagen in de loop van de dienstjaren 1951 tot 1953 te dekken. — <i>Quote-part de la Caisse Nationale des Pensions pour Employés dans les intérêts servis en 1958 sur les emprunts contractés par la Caisse Nationale en vue de couvrir les dépenses de majorations de rente, au cours des exercices 1951 à 1953</i>	3.254.604,75
5. Aandeel van de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen in de interesten, voor 1958 op de leningen « Dotatiefonds ». — <i>Quote-part de la Caisse Nationale des Pensions pour Employés dans les intérêts servis en 1958 sur les emprunts « Fonds de Dotation »</i>	1.454.010,—
6. Aandeel van de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen in de delging, voor 1958, van de leningen « Dotatiefonds ». — <i>Quote-part de la Caisse Nationale des Pensions pour Employés dans l'amortissement, servi en 1958, des emprunts « Fonds de Dotation »</i>	1.536.000,—
Totaal bedrag van de uitgaven ten laste van de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen. — <i>Total des dépenses à charge de la Caisse Nationale des pensions pour Employés</i>	1.781.701.213,70

III. Ten laste van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen
A charge de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie

1. Netto bedrag van de gestorte sommen. — <i>Montant net des sommes versées :</i>	
a) 1° aan de gerechtigden (gewezen werklieden) op een rustpensioen. — <i>aux bénéficiaires (anciens ouvriers) d'une pension de retraite</i>	4.654.163.985,99
2° op een aanvullend rustpensioen (buitengewone conjunctuur belasting). — <i>d'un complément de pension de retraite (taxe exceptionnelle de conjoncture)</i>	331.585.453,—
b) 1° aan de gerechtigden (weduwen van werklieden) op een overlevingspensioen. — <i>aux bénéficiaires (veuves d'ouvriers) d'une pension de survie</i>	1.980.422.860,12
2° op een aanvullend overlevingspensioen (buitengewone conjunctuur belasting). — <i>d'un complément de pension de survie (taxe exceptionnelle de conjoncture)</i>	136.822.362,—
c) aan de gerechtigden (weduwen van werklieden) op een weduwerentetoeslag. — <i>aux bénéficiaires (veuves d'ouvriers) d'une majoration de rente de veuve</i>	9.304.462,35
d) aan de gerechtigden (wezen van werklieden) op wezentoeelagen. — <i>aux bénéficiaires (orphelins d'ouvriers) d'allocations d'orphelins</i>	4.541.459,95
e) aan de gerechtigden op aanvullende renten. — <i>aux bénéficiaires de suppléments de rente</i>	960,—
f) aan de gerechtigden op aanpassingsvergoedingen. — <i>aux bénéficiaires d'indemnités d'adaptation</i>	38.168.874,—
g) op basis van perioden van tewerkstelling vóór 1926. — <i>sur base des périodes d'occupation antérieures à 1926</i>	134.537.619,—
h) aan de gerechtigden op een rustpensioen « gemengde loopbaan ». — <i>aux bénéficiaires d'une carrière mixte-pension de retraite</i>	301.880.482,50
i) aan de gerechtigden op een overlevingspensioen « gemengde loopbaan ». — <i>aux bénéficiaires d'une carrière mixte-pension de survie</i>	197.598.809,95
j) aan de gerechtigden op een pensioen « gemengde loopbaan » ten laste van de sector « Mijnwerkers ». — <i>aux bénéficiaires d'une carrière mixte à charge du secteur « Mineurs »</i>	27.110.372,—
2. Aandeel van de sector « werklieden » in de interesten, voor 1958, op de leningen aangegaan door de Rijkskas ten einde gedeeltelijk de uitgaven der rentetoeslagen in de loop der dienstjaren 1951 tot 1953 te dekken. — <i>Quote-part du secteur « ouvriers » dans les intérêts, servis en 1958 sur les emprunts contractés par la Caisse Nationale en vue de couvrir en partie les dépenses de majoration de rentes au cours des exercices 1951 à 1953</i>	34.030.972,90
3. Aandeel van de sector « werklieden » in de interesten, voor 1958, van de leningen « Dotatiefonds ». — <i>Quote-part du secteur « ouvriers » dans les intérêts, servis en 1958, sur les emprunts « Fonds de Dotation »</i>	14.041.745,—
4. Aandeel van de sector « werklieden » in de delging, voor 1958, van de leningen « Dotatiefonds ». — <i>Quote-part du secteur « ouvriers » dans l'amortissement, servi en 1958, sur les emprunts « Fonds de Dotation »</i>	14.838.000,—
5. Netto bedrag van de bijdragen terugbetaald aan de Openbare Besturen overeenkomstig artikel 3 van de wet van 20 mei 1949. — <i>Montant net des cotisations remboursées aux administrations publiques conformément à l'article 3 de la loi du 20 mai 1949</i>	20.856.776,—
6. Netto bedrag van de tussenkomst der Rijkskas in de kosten van uitbetaling van de assignaties. <i>Montant net de l'intervention de la Caisse Nationale dans les frais de paiement des assignations.</i>	
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	32.859.720,05
Mijnwerkers. — <i>Mineurs</i>	161.036,10
	33.020.756,15
7. Netto bedrag van de tussenkomst van de Rijkskas in haar beheer- en werkingskosten. — <i>Montant net de l'intervention de la Caisse Nationale dans ses frais d'administration et de fonctionnement :</i>	
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	20.106.224,23
Mijnwerkers. — <i>Mineurs</i>	99.705,95
	20.205.930,18
8. Kosten van de A.S.L.K. voor de door deze uitgevoerde werken voor de subrogaties der renten. — <i>Frais de la C.G.E.R. pour les travaux exécutés par celle-ci pour les subrogations des rentes</i>	2.319.250,—
9. Kosten betreffende geneeskundig onderzoek van artikel 15 koninklijk besluit van 17 juni 1955. — <i>Frais relatifs aux examens médicaux de l'article 15 arrêté royal du 17 juin 1955</i>	11.111,—
10. Kosten voor de door het « Centre de Sociologie du Droit Social » uitgevoerde werken. — <i>Frais pour les travaux exécutés par le Centre de Sociologie du Droit Social</i>	500.000,—
11. Bedragen welke voor de ontwerpstudie van een op te trekken gebouw werden gestort. — <i>Sommes versées pour les études effectuées en vue de la construction d'un immeuble</i>	673.082,—

Te ontvangen. — A recevoir :

Van de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen. — *De la Caisse Nationale des Pensions pour Employés* 7.066.009,05

1.781.701.213,70

III. HERKOMST : *Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen :*

PROVENANCE : *Caisse Nationale de Pensions de Retraite et de Survie :*

Voor de uitbetaling van de ouderdoms- en overlevingspensioenen ten bate van de gewezen werklieden en de weduwen van werklieden. — *Pour le paiement des pensions de vieillesse et de survie aux anciens ouvriers et veuves d'ouvriers :*

- | | | |
|----|---|------------------|
| a) | Niet aangewend bedrag der voorschotten ontvangen in 1957 en overgedragen op het dienstjaar 1958. — <i>Montant non utilisé des avances reçues en 1957 et reportées à nouveau pour l'exercice 1958</i> | 3.537.098.657,71 |
| b) | Bedrag gestort door de R.M.Z. als voorschot op het aandeel van de in 1958 ontvangen bijdragen welke ten goede komen aan de Rijkskas. — <i>Avances reçues à l'O.N.S.S. à valoir sur la quote-part des cotisations perçues en 1958 et revenant à la Caisse Nationale</i> | 6.349.373.982,— |
| c) | Bedrag gestort door de R.M.Z. Bijdragen van de niet aan de Maatschappelijke Zekerheid onderworpenen. — <i>Avances reçues de l'O.N.S.S. Cotisations des non-assujettis à la Sécurité Sociale</i> | 118.800.000,— |
| d) | Tegenwaarde van de lijfrentezegels geplakt op de stortingskaarten van werklieden van meer dan 65 jaar. — <i>Contrevaieur des timbres retraite apposés sur les cartes de versement des ouvriers âgés de plus de 65 ans</i> | 238,— |
| e) | Bedrag van de bijdragen gestort door de Gewestelijke Dienst van Eupen-Malmédy en St-Vith (R.V.Z.I.) overeenkomstig de beschikkingen van het Regentsbesluit dd. 2 april 1947. — <i>Montant des cotisations versées par l'Office Régional d'Eupen-Malmédy et St-Vith (A.M.I.) conformément aux dispositions de l'arrêté du Régent du 2 avril 1947</i> | 248.387,70 |
| f) | Bijdragen van de werklieden in het buitenland, de uit de echt gescheiden echtgenoten (Koninklijk besluit van 17 juni 1955, art. 2, 3, 24 en 66). — <i>Cotisations des travailleurs à l'étranger, des épouses divorcées (arrêté royal du 17 juin 1955, art. 2, 3, 24 et 66)</i> | 297.075,75 |
| g) | Bedrag van de renten gestort door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas overeenkomstig de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 21 mei 1955. — <i>Montant des rentes versées par la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite conformément aux dispositions de l'article 5 de la loi du 21 mai 1955</i> | 161.598.774,50 |
| h) | Bedrag gestort door de Openbare Besturen overeenkomstig artikel 4 van de wet van 20 mei 1949. — <i>Montant versé par les administrations publiques conformément à l'article 4 de la loi du 20 mai 1949</i> | 907.020,— |
| i) | Bedragen ontvangen op de toelage ingeschreven onder artikel 105-1 van de begroting voor pensioenen van het dienstjaar 1958. — <i>Sommes reçues sur l'allocation inscrite à l'article 105-1 du Budget des Pensions de l'exercice 1958</i> | 1.309.000.000,— |
| j) | Interessen en premies. — <i>Intérêts et primes :</i> | |
| 1° | Nationale Bank van België. — <i>Banque Nationale de Belgique</i> | 2.350.229,30 |
| 2° | Algemene Spaar- en Lijfrentekas. — <i>Caisse Générale d'Épargne et de Retraite</i> | 27.667.738,— |
| 3° | Nationale Kas voor Beroepskrediet. — <i>Caisse Nationale de Crédit Professionnel</i> | 12.065.124,— |
| 4° | Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. — <i>Société Nationale de Crédit à l'Industrie</i> | 14.546.377,50 |
| 5° | R.V.Z.I. (te ontvangen). — <i>F.N.A.M.I. (à recevoir)</i> | 27.000.000,— |
| 6° | Solidariteits- en Waarborgsfonds. — <i>Fonds de Solidarité et de Garantie</i> | 15.000.000,— |
| 7° | Belgische leningen overgedisponeerde rekening n° 11844. — <i>Emprunts belges à découvert n° 11844</i> | 17.125.285,— |
| 8° | Gemeentekrediet van België. — <i>Crédit Communal de Belgique</i> | 7.467.188,— |
| 9° | Lening 57/69 Openbare Schuld. — <i>Emprunt 57/69 Dette Publique</i> | 5.188.050,— |
| | | 128.409.991,80 |

k) Toelage buitengewone conjunctuurbelasting. — *Allocations taxe exceptionnelle de conjoncture* 229.000.000,—

Te ontvangen. — A recevoir :

- | | | |
|----|---|---------------|
| 1° | Toelage buitengewone conjunctuurbelasting. — <i>Allocation taxe exceptionnelle de conjoncture</i> | 239.407.815,— |
| 2° | Toelage ingeschreven onder artikel 105-1 van de Begroting voor pensioenen van het dienstjaar 1958 verhoging met 2,5 % vanaf 1 september 1958. — <i>Allocation inscrite au budget des Pensions, article 105-1 de l'exercice 1958 augmentation de 2,5 % à partir du 1^{er} septembre 1958 :</i> | |
| | een maandbedrag van — <i>une mensualité de</i> fr. | 119.000.000,— |
| | 2,5 % verhoging — <i>2,5 % d'augmentation</i> fr. | 11.900.000,— |
| | | 130.900.000,— |

Totaal bedrag van de uitgaven ten laste van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen. — <i>Total des dépenses à charge de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie</i> . . .		7.953.635.324,09
IV. Ten laste van het Fonds voor Weduwen en Wezen. <i>A charge du Fonds des Veuves et des Orphelins.</i>		
1. Netto bedrag van de aan gerechtigden op een aanvullende wezentoeelage gestorte sommen. — <i>Montant net des sommes versées aux bénéficiaires d'un complément d'allocations d'orphelins</i> .		4.696.533,—
2. Netto bedrag van de tussenkomst van het Fonds voor Weduwen en Wezen in de kosten van uitbetaling van de in 1958 uitgeschreven assignaties. — <i>Montant net de l'intervention du Fonds des Veuves et des Orphelins dans les frais de paiement des assignations émises en 1958</i> . . .		41.798,05
3. Netto bedrag van het aandeel van het Fonds voor Weduwen en Wezen in de beheer- en werkings- kosten van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen. — <i>Montant net de la quote-part du Fonds des Veuves et des Orphelins dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie</i> . . .		27.505,10
Totaal bedrag van de uitgaven ten laste van het Fonds voor Weduwen en Wezen. — <i>Total des dépenses à charge du Fonds des Veuves et des Orphelins</i> . . .		4.765.836,15
V. Ten laste van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische Vlag. <i>A charge de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins naviguant sous pavillon belge.</i>		
1. Netto bedrag van de gestorte sommen. — <i>Montant net des sommes versées :</i>		
a) aan de gerechtigden op een rustpensioen. — <i>aux bénéficiaires d'une pension de retraite</i> . . .		5.831.639,10
b) aan de gerechtigden op een overlevingspensioen. — <i>aux bénéficiaires d'une pension de survie</i>		4.771.062,—
c) aan de gerechtigden op een ouderdomsrente. — <i>aux bénéficiaires d'une rente de vieillesse</i> .		6.778.341,—
d) aan de gerechtigden op een overlevingsrente. — <i>aux bénéficiaires d'une rente de survie</i> . .		3.988.347,—
e) aan de gerechtigden op een wezenrente. — <i>aux bénéficiaires d'une rente d'Orphelins</i> . . .		60.928,—
f) aan de gerechtigden op een rustpensioen « gemengde loopbaan ». — <i>aux bénéficiaires d'une carrière mixte pension de retraite</i> . . .		355,—
g) aan de gerechtigden op aanpassingsvergoedingen. — <i>aux bénéficiaires d'indemnités d'adap- tation</i> . . .		114.084,—
h) aan de gerechtigden op een aanvullend rust- en overlevingspensioen, buitengewone conjunc- turbelasting. — <i>aux bénéficiaires d'un complément de pension : pension de retraite et de survie, taxe exceptionnelle de conjoncture</i> . . .		908.469,—
2. Netto bedrag van de tussenkomst van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden in de kosten van uitbetaling van de in 1958 uitgegeven assignaties. — <i>Montant net de l'intervention de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie</i> . . .		134.486,95
3. Netto bedrag van het aandeel van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden in de beheer- en werkingskosten van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen. — <i>Montant net de l'intervention de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins dans les frais d'admi- nistration et de fonctionnement de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie</i> . .		82.515,30
Totaal bedrag van de uitgaven ten laste van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische Vlag. — <i>Total des dépenses à charge de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins naviguant sous Pavillon Belge</i> . . .		22.670.227,35
VI. Ten laste van het Ministerie van Financiën. <i>A charge du Ministère des Finances.</i>		
1. Netto bedrag van de speciale tegemoetkoming betaald aan sommige aangeslotenen bij de Lijf- rentekas overeenkomstig de wet van 20 december 1952. — <i>Montant net de l'allocation spéciale versée à certains affiliés de la Caisse de Retraite, conformément à la loi du 20 décembre 1952</i> . . .		—
2. Netto bedrag van de betalingskosten der assignaties uitgegeven ter vereffening van de speciale tegemoetkoming. — <i>Montant net des frais de paiement afférents aux assignations émises en paiement de l'allocation spéciale</i> . . .		4.032,—
3. Aandeel in de beheer- en werkingskosten van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen in verband met de uitvoering van de wet van 20 december 1952. — <i>Quote-part des frais d'admi- nistration et de fonctionnement de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie affé- rents à l'exécution de la loi du 20 décembre 1952</i> . . .		2.461,03
Totaal der uitgaven ten laste van het Ministerie van Financiën. — <i>Total des dépenses à charge du Ministère des Finances</i> . . .		6.493,03

Toelage te ontvangen van de Staat, artikel 25, wet van 21 mei 1955. — <i>Allocation à recevoir de l'Etat, article 25, loi du 21 mai 1955</i>		134.537.619,—
		12.339.579.561,46
<i>Af te trekken. — A déduire :</i>		
op 31 december 1958 niet aangewend bedrag en over te dragen op het dienstjaar 1959. — <i>montant non utilisé au 31 décembre 1958 à reporter à nouveau pour l'exercice 1959</i>		4.385.944.237,37
		7.953.635.324,09
IV. HERKOMST : <i>Fonds voor Weduwen en Wezen.</i> PROVENANCE : <i>Fonds des Veuves et des Orphelins.</i> Voor de uitbetaling van de aanvullende wezentoeelagen: — <i>Pour le paiement des compléments d'allocations d'orphelins :</i>		
a) Niet aangewend bedrag van de in 1957 gestorte voorschotten en beschouwd als voorschot voor 1958. — <i>Montant non utilisé des provisions versées en 1957 et considéré comme avance pour 1958</i>		1.192.963,09
b) Voorschotten gestort in de loop van het jaar 1958. — <i>Provisions versées en 1957 et considérées comme avances pour 1958</i>		3.000.000,—
Totaal der ontvangen sommen. — <i>Total des sommes reçues</i>		4.192.963,09
<i>Te ontvangen. — A recevoir :</i> Van het Fonds voor Weduwen en Wezen. — <i>Du Fonds des Veuves et des Orphelins</i>		572.873,06
		4.765.836,15
V. HERKOMST : <i>Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische Vlag.</i> PROVENANCE : <i>Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins naviguant sous pavillon belge.</i> Voor de uitbetaling van de rust- en overlevingspensioenen aan de gewezen zeelieden en weduwen van zeelieden. — <i>Pour le paiement des pensions de retraite et de survie aux anciens marins et veuves de marins :</i>		
a) Bedrag niet aangewend op 31 december 1957 en als voorschot beschouwd voor 1958. — <i>Montant non utilisé au 31 décembre 1957 et considéré comme avance pour 1958</i>		58.513,65
b) Voorschotten gestort in de loop van het jaar 1958. — <i>Provisions versées au cours de l'année 1958</i>		22.000.000,—
c) Toelage buitengewone conjunctuurbelasting. — <i>Allocation taxe exceptionnelle de conjoncture.</i> <i>Te ontvangen. — A recevoir :</i> Toelage buitengewone conjunctuurbelasting. — <i>Allocation taxe exceptionnelle de conjoncture.</i>		405.000,—
		503.469,—
		22.966.982,65
<i>Af te trekken. — A déduire :</i>		
Bedrag niet aangewend op 31 December 1958 en als voorschot beschouwd voor 1959. — <i>Montant non utilisé au 31 décembre 1958 et considéré comme avance pour 1959</i>		296.755,30
		22.670.227,35
VI. HERKOMST : <i>Ministerie van Financiën.</i> PROVENANCE : <i>Ministère des Finances.</i> Voor de uitbetaling van de bijzondere tegemoetkoming toegekend bij de wet van 20 december 1952 aan sommige aangeslotenen bij de Lijfrentekas. — <i>Pour le paiement des allocations spéciales attribuées en vertu de la loi du 20 décembre 1952 à certains affiliés de la Caisse de Retraite :</i>		
a) Niet aangewend bedrag der provisies gestort en beschouwd als voorschot voor 1958. — <i>Montant non utilisé des provisions versées, considéré comme avance pour 1958</i>		678.207,99
b) Netto bedrag der sommen overgedragen op het krediet van de rekening welke geopend werd voor de gerechtigden op een aan sommige aangeslotenen bij de Lijfrentekas uitgekeerd speciale toelage. — <i>Montant net des sommes reportées au crédit du compte ouvert aux bénéficiaires de l'allocation spéciale versée à certains affiliés de la Caisse de retraite</i>		273.896,—
		952.103,99
<i>Af te trekken. — A déduire :</i> Op 31 december 1958 niet aangewend bedrag en beschouwd als voorschot voor het jaar 1959. — <i>Montant non utilisé au 31 décembre 1958 et considéré comme avance pour 1959</i>		945.610,96
		6.493,03

Hoofdstuk II. — Kosten voor beheer en werking van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

1. <i>Personnel</i> . — <i>Personnel</i> :	
Wedden, vergoedingen, sociale lasten, sociale dienst en tegemoetkomingen. — <i>Traitements, indemnités, charges sociales, service social et secours</i>	27.301.941,96
2. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personnel</i> . — <i>Rétributions autres que celle du personnel</i> :	
Controleorganen van de Staat en Regeringscommissarissen. — <i>Organes de contrôle de l'Etat et commissaires du Gouvernement</i>	79.165,—
3. <i>Materiel en Meubilair</i> . — <i>Matériel et Mobilier</i> :	
Aankoop, huur, benodigdheden, onderhoud en herstellingen. — <i>Achat, location, fournitures, entretien et réparation</i>	3.006.148,60
4. <i>Bureaukosten</i> . — <i>Frais de bureau</i> :	
Bureaubenodigdheden, drukwerken, frankeerkosten, telefoon, documentatie, diverse bijdragen, bankkosten en werken tegen maakloon. — <i>Fournitures de bureau, imprimés, affranchissement du courrier, téléphone, documentation, cotisations, diverses interventions, frais de banque et travaux à façon</i>	1.559.639,60
5. <i>Lokalen</i> . — <i>Locaux</i> :	
Huurgeld, verwarming, verlichting, drijfkracht, onderhoud en water. — <i>Loyer, chauffage, éclairage force motrice, entretien et service des eaux</i>	2.288.505,85
6. <i>Installatiekosten</i> . — <i>Frais de premier établissement</i>	225.964,50
7. <i>Verplaatsingskosten</i> . — <i>Frais de déplacement</i> :	
Reis- en verblijfskosten, kosten van vervoer der assignaties en vergoedingen die kosten van dezelfde aard dekken. — <i>Frais de route et de séjour, transport des assignations et indemnités couvrant des frais de même nature</i>	464.491,—
8. <i>Verzekeringskosten</i> . — <i>Frais assurances</i> :	
Verzekering lokalen, 6, Kunstlaan. — <i>Assurance locaux, 6, avenue des Arts</i>	3.968,—

Totaal bedrag van kosten voor beheer en werking. — *Total des frais d'administration et de fonctionnement*

34.929.824,51

II. *Ten laste van het Ministerie van Sociale Voorzorg.*
A charge du Ministère de la Prévoyance Sociale.

1. <i>Netto</i> bedrag van de tussenkomst van de Schatkist in de kosten van uitbetaling van de in 1958 uitgegeven assignaties (artikel 94 van de samengeordende wetten). — <i>Montant net de l'intervention du Trésor dans les frais de paiement des assignations émises en 1958 (article 94 des lois coordonnées)</i>	3.622.214,—
2. <i>Netto</i> bedrag van het aandeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg in de beheers- en werkingskosten van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen. — <i>Montant net de la quote-part du Ministère de la Prévoyance Sociale dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie</i>	2.217.598,25
3. Bedrag teruggestort in de Schatkist in 1958 op het niet-aangewende bedrag op 31 december 1957. — <i>Montant remboursé au Trésor en 1958 sur le montant non utilisé au 31 décembre 1957</i>	2.774.909,40

Totaal bedrag der uitgaven ten laste van het Ministerie van Sociale Voorzorg. — *Total des dépenses à charge du Ministère de la Prévoyance Sociale*

8.614.721,65

Chapitre II. — Frais d'Administration et de fonctionnement de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie.

1. AFREKENING DER BEHEERS- EN WERKINGSKOSTEN.

1. DECOMPTE DES FRAIS D'ADMINISTRATION ET DE FONCTIONNEMENT.

1. Toevallige ontvangsten. — Recettes accidentelles :

a) Aandeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg in de werkingskosten van de mess van de Rijksskas die eveneens bezocht wordt door het personeel van dit departement. — <i>Quote-part du Ministère de la Prévoyance Sociale dans les frais de fonctionnement du mess de la Caisse Nationale fréquenté par le personnel de ce Département</i>	418.000,—
b) Aandeel in de werkingskosten aan te rekenen op de kredieten ter beschikking gesteld van de Rijksskas ter uitvoering van de wet van 20 December 1952. — <i>Quote-part des frais d'administration à imputer sur les crédits mis à la disposition de la Caisse Nationale pour l'exécution de la loi du 20 décembre 1952</i>	2.461,03
c) Verkoop van archieven. — <i>Vente des archives</i>	31.924,—
d) Verhoging van het aandeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg in de werkingskosten van de mess, geïnd in 1958. — <i>Augmentation de la participation du Ministère de la Prévoyance Sociale dans les frais de fonctionnement du mess, perçue en 1958</i>	96.071,—
	548.456,03

2. Statutaire ontvangsten. — Recettes statutaires :

a) Aandeel ten laste van de Rijksskas voor Rust- en Overlevingspensioenen, voorafgenomen op de bijdragen voor Maatschappelijke Zekerheid haar gestort door de R.M.Z. (art. 7 van het Regentsbesluit van 10 mei 1948). — <i>Quote-part à charge de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie prélevée sur les cotisations de sécurité sociale lui versées par l'O.N.S.S. (art. 7 de l'arrêté du Régent du 10 mai 1948)</i>	
Werklieden. — <i>Ouvriers</i> : 20.106.224,23 Mijnwerkers. — <i>Mineurs</i> : 99.705,95	20.205.930,18
b) Aandeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg. — <i>Quote-part du Ministère de la Prévoyance Sociale</i>	2.217.598,25
c) Aandeel van de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen. — <i>Quote-part de la Caisse Nationale des Pensions pour Employés</i>	3.520.652,20
d) Aandeel van het Fonds voor Weduwen en Wezen. — <i>Quote-part du Fonds des Veuves et des Orphelins</i>	27.505,10
e) Aandeel van het Solidariteits- en Waarborgfonds. — <i>Quote-part du Fonds de Solidarité et de Garantie</i>	8.327.167,45
f) Aandeel van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische Vlag. — <i>Quote-part de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins naviguant sous Pavillon Belge</i>	82.515,30
	34.929.824,51

II. HERKOMST : Ministerie van Sociale Voorzorg.

PROVENANCE : Ministère de la Prévoyance Sociale.

a) Op 31 december 1957 niet aangewende bedrag. — <i>Montant non utilisé au 31 décembre 1957</i>	2.774.909,40
b) Om het aandeel van de Schatkist te dekken in de kosten van uitbetaling van de uitgegeven assignaties ten voordele van de gerechtigden op een ouderdoms- of weduwerentetoeslag of wezentoelage, op een pensioenbijslag ten laste van de Schatkist. — <i>Pour couvrir la quote-part du Trésor dans les frais de paiement des assignations émises au profit des bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse, de veuve ou d'allocations d'orphelins, de suppléments de pension à charge du Trésor</i>	2.571.000,—
c) Om het aandeel van de Schatkist te dekken in de beheers- en werkingskosten van de Rijksskas voor Rust- en Overlevingspensioenen. — <i>Pour couvrir la quote-part du Trésor dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie</i>	2.153.000,—
Toelage ingeschreven onder artikel 21-17 van het Budget van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1958 en ontvangen in de loop van het jaar. — <i>Subvention inscrite à l'article 21-17 du Budget du Ministère de la Prévoyance Sociale de l'exercice 1958 et reçue au cours de l'année</i>	7.498.909,40

Te ontvangen. — A recevoir :

Van de Schatkist artikel 21-17 van het Budget van het Ministerie van Sociale Voorzorg. — <i>Du Trésor article 21-17 du Budget du Ministère de la Prévoyance Sociale</i>	1.115.812,25
	8.614.721,65

BIJLAGE IV.

Nationaal Pensioenfonds
voor Mijnwerkers.I. — *Taken. — Algemeenheden.*

Het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, opgericht bij de wet van 20 augustus 1920, wordt thans beheerst door het koninklijk besluit van 28 mei 1958.

Het is belast met het innen van het geheel der sociale-zekerheidsbijdragen voor het stelsel voor mijnwerkers en de er mede gelijkgestelden, en met het verdelen dezer bijdragen onder de organismen die de sociale verstrekkingen uitkeren.

Het heeft eveneens in zijn bevoegdheid al wat betrekking heeft, enerzijds op het rust- en weduwpensioen en op het invaliditeitspensioen van de mijnwerkers en er mede gelijkgestelden, anderzijds op het jaarlijks verlof en het aanvullend verlof van de ondergrondse steenkolenmijnarbeiders.

Tenslotte verzekert het, samen met de Lijfrentekas, de dienst der renten gevestigd tijdens het vroegere stelsel van de individuele fondsvorming; deze bestaat niet meer sedert 1 januari 1958.

De uitvoeringsorganen zijn de zes verzorgingskassen (één per steenkolenbekken) waarvan de bestuurskommissies, inzake toekenning of weigering van pensioenen, het karakter van rechterlijke organismen bezitten die in eerste instantie uitspraak doen, terwijl de uitspraak in hoger beroep wordt voorbehouden aan het Hoger Scheidsrecht.

II. — *Rust- en overlevingspensioenen voor mijnwerkers.*

De rust- en overlevingspensioenregeling voor mijnwerkers werd grondig gewijzigd door de wet van 28 april 1958 en door het koninklijk besluit van 18 december 1958 en daaropvolgende besluiten.

De werkgeversbijdrage werd vastgesteld op 6,25 % der lonen en de werknemersbijdrage op 4,25 % der lonen.

De Staat stort een jaarlijkse forfaitaire toelage waarvan het bedrag wordt vastgesteld door artikel 2, § 9 van de wet van 28 april 1958 (cfr. Gedr. Stuk Senaat — Zitting 1959-1960 — n° 5-III — bladzijden 22 en 23). Rekening gehouden met de evolutie van het gemiddelde indexcijfer der kleinhandelsprijzen moet deze toelage voor 1960, 1 miljard 981.625.000 frank bedragen.

* *

De mijnwerker werkzaam in de onderworpen ondernemingen op de leeftijd van 55 jaar of 60 jaar, naargelang het een ondergrondse arbeider of een bovengrondse arbeider betreft, kan aanspraak maken op een rustpensioen, zo hij minstens 20 jaar dienst telt. op een rustpensioen, zo hij ten minste 20 jaar dienst telt.

ANNEXE IV.

Fonds National de Retraite
des Ouvriers Mineurs.I. — *Taches. — Généralités.*

Le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, créé par la loi du 21 août 1920, est actuellement régi par l'arrêté royal du 28 mai 1958.

Il perçoit l'ensemble des cotisations de sécurité sociale du régime des ouvriers mineurs et assimilés et le répartit aux organismes chargés de servir les prestations sociales.

Il a également dans ses attributions tout ce qui est relatif à la pension de retraite et de veuve, et à la pension d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés, d'une part, aux vacances annuelles et aux congés complémentaires des ouvriers du fond des mines de houille, d'autre part.

Enfin, conjointement avec la Caisse de retraite il assure le service des rentes constituées sous l'ancien régime de la capitalisation individuelle, qui a pris fin le 1^{er} janvier 1958.

Les organismes d'exécution sont les six Caisses de prévoyance (une par bassin minier), dont les Commissions administratives possèdent, en matière d'octroi ou de refus de pensions, le caractère d'organismes juridictionnels jugeant en premier ressort, le degré d'appel étant du ressort du Conseil supérieur d'arbitrage.

II. — *Régime des pensions de retraite et de veuve des ouvriers mineurs.*

Le régime des pensions de retraite et de veuve des ouvriers mineurs a été modifié fondamentalement par la loi du 28 avril 1958 et par l'arrêté royal du 18 décembre 1958 et des arrêtés subséquents.

La cotisation patronale a été portée à 6,25 % des salaires et la cotisation ouvrière à 4,25 % des salaires.

Quant à l'Etat, il verse une subvention forfaitaire annuelle dont le montant est fixé par l'article 2, par. 9 de la loi du 28 avril 1958 (voir doc. Sénat — Session de 1959-1960 — n° 5-III — pages 22 et 23). Compte tenu de l'évolution de l'indice moyen des prix de détail, cette subvention doit s'élever à 1.981.625.000 francs pour 1960.

* *

L'ouvrier mineur occupé dans les entreprises assujetties à l'âge de 55 ans ou 60 ans, selon qu'il s'agit d'un ouvrier du fond ou d'un ouvrier de la surface, peut obtenir une pension de retraite, s'il compte 20 ans au moins de services.

Het maximum-bedrag van het pensioen wordt toegekend voor 30 jaar dienst.

De arbeider die 30 jaar ondergrondse dienst telt kan, anderzijds, het volledige pensioen bekomen welke ook zijn leeftijd zij.

De huidige pensioenbedragen — aan indexcijfer 110,31 — voor 30 jaar dienst zijn de volgende :

Ondergrond : Gehuwd : 47.950 frank;
Ongehuwd : 32.134 frank.

Bovengrond : Gehuwd : 38.929 frank;
Ongehuwd : 26.230 frank.

In december 1959, bedroeg het aantal gerechtigden op een ouderdomspensioen 41.851.

* * *

De weduwen der mijnwerkers kunnen een jaarlijks pensioen bekomen van 18.573 frank, 19.618 fr., of 23.985 frank naargelang het geval.

In december 1959, bedroeg het aantal gerechtigden op een weduwenpensioen 42.927.

III. — *Invaliditeitsverzekering der mijnwerkers en hiermede gelijkgestelden.*

De invaliditeitsregeling der mijnwerkers en hiermede gelijkgestelden wordt steeds beheerst door de besluitwet van 25 februari 1947.

De mijnwerker die het werk staakt wegens ziekte welke een onbekwaamheid ten gevolge heeft, om op een normale wijze in de onderworpen ondernemingen te werken, kan aanspraak maken op een invaliditeitspensioen waarvan het bedrag praktisch gelijk is aan het rustpensioen voor 30 jaar dienst.

De werkgeversbijdrage bedraagt 1% der lonen en de werknemersbijdrage eveneens 1 % der lonen.

Het invaliditeitspensioen is thans ten laste van het Rijk naar rato van 9/10 en ten laste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers naar rato van 1/10.

Deze rijkstoelage zal opgevoerd worden tot 95/100, zoals voorzien in de begroting der pensioenen (bladzijde 23 van het voornoemde bescheid).

De rijkstoelage bedroeg in 1958, 907,7 miljoen; in 1959 werd zij 1.115,3 miljoen en in 1960 zou zij, volgens vooruitzichten, 1.264 miljoen moeten bedragen.

Het aantal gerechtigden op een invaliditeitspensioen vertoont volgende evolutie :

einde 1957		26.291
einde 1958		27.610
oktober 1959		30.946
november 1959		31.347

* * *

Le taux maximum de la pension est attribué pour 30 ans de services.

L'ouvrier qui compte 30 ans de services au fond peut, d'autre part, obtenir la pension complète, quel que soit son âge.

Les taux actuels de pension — à l'indice 110,31 — pour 30 ans de service sont les suivants :

Fond : Marié : 47.970 frank;
Célibataire : 32.134 frank.

Surface : Marié : 38.929 frank.
Célibataire : 26.230 frank.

En décembre 1959, le nombre de bénéficiaires d'une pension de vieillesse s'élevait à 41.851.

* * *

Les veuves des ouvriers mineurs peuvent obtenir une pension annuelle de 18.573 francs, 19.618 francs ou 23.985 francs suivant le cas.

En décembre 1959, le nombre de bénéficiaires d'une pension de veuve s'élevait à 42.927.

III. — *Assurance invalidité des ouvriers mineurs et assimilés.*

Le régime de l'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés est toujours régi par l'arrêté-loi du 25 février 1947.

L'ouvrier mineur qui abandonne le travail pour cause de maladie entraînant une incapacité de travailler normalement dans les entreprises assujetties, a droit à une pension d'invalidité dont le montant est en pratique égal à la pension de retraite pour 30 ans de services.

La cotisation patronale est de 1% des salaires et la cotisation ouvrière également de 1 % des salaires.

La pension d'invalidité est actuellement à charge de l'Etat à concurrence de 9/10 et à charge du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs à concurrence de 1/10.

Cette intervention de l'Etat va être portée à 95/100, comme prévu au Budget des Pensions (page 23 du document précité).

L'intervention de l'Etat a été en 1958 de 907,7 millions; en 1959 elle est passée à 1.115,3 millions et l'on prévoit qu'elle s'élèvera à 1.264 millions en 1960.

Le nombre de bénéficiaires d'une pension d'invalidité a évolué comme suit :

à fin 1957		26.291
à fin 1958		27.610
octobre 1959		30.946
novembre 1959		31.347

* * *

IV. — *Kosteloze steenkolen.*

De gerechtigden op een rust-, weduwe-, of invaliditeitspensioen kunnen, naast hoger vermelde verstrekingen in speciën, ten laste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, steenkool geleverd krijgen tot maximum 3.400 kgr. per jaar.

V. — *Achterstallige sociale-zekerheidsbijdragen.*

Zoals in het verslag namens de Senaatskommissie voor Arbeid en Sociale Voorzorg over het wetsontwerp tot wijziging van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de sociale zekerheid voor mijnarbeiders en gelijkgestelden wordt meegedeeld (dokument Senaat 1959-1960, n° 51), zijn 32 steenkolenmijnen, op 31 oktober 1958, het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers 1.821 miljoen frank schuldig.

De wet van 2 januari 1960 en het koninklijk besluit tot uitvoering ervan dd. 7 januari 1960 moeten toelaten in zekere mate aan die toestand te verhelpen.

Daarenboven heeft het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers niet nagelaten werkelijke waarborgen van de steenkolenmijnen met achterstallige bijdragen te eisen, inzonderheid hypothekaire aanwendingen en steenkolen-warrants ten belope van verscheidene honderden miljoenen frank.

De toestand is thans reeds enigszins verbeterd.

IV. — *Charbon gratuit.*

Il est à noter que, outre les prestations en espèces rappelées ci-dessus, les bénéficiaires d'une pension de retraite, d'une pension de veuve ou d'une pension d'invalidité peuvent bénéficier, à charge du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, d'une fourniture de charbon d'un montant maximum de 3.400 kg. par an.

V. — *Cotisations de sécurité sociale en retard de paiement.*

Ainsi qu'il est mentionné dans le rapport fait au nom de la Commission sénatoriale du Travail et de la Prévoyance sociale (doc. Sénat — Session de 1959-1960 — n° 51) au sujet du projet de loi modifiant l'arrêté-loi du 10 janvier 1945, concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, 32 charbonnages étaient redevables, au 31 octobre 1958, envers le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, de 1.821 millions de francs.

La loi du 2 janvier 1960 et son arrêté royal d'exécution du 7 janvier 1960 doivent permettre de remédier dans une certaine mesure à cette situation.

D'autre part, le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs n'a pas manqué d'exiger de la part des charbonnages débiteurs, des sûretés réelles sous forme notamment d'affectations hypothécaires et de warrants charbonniers représentant plusieurs centaines de millions de francs.

Actuellement déjà la situation s'est légèrement améliorée.